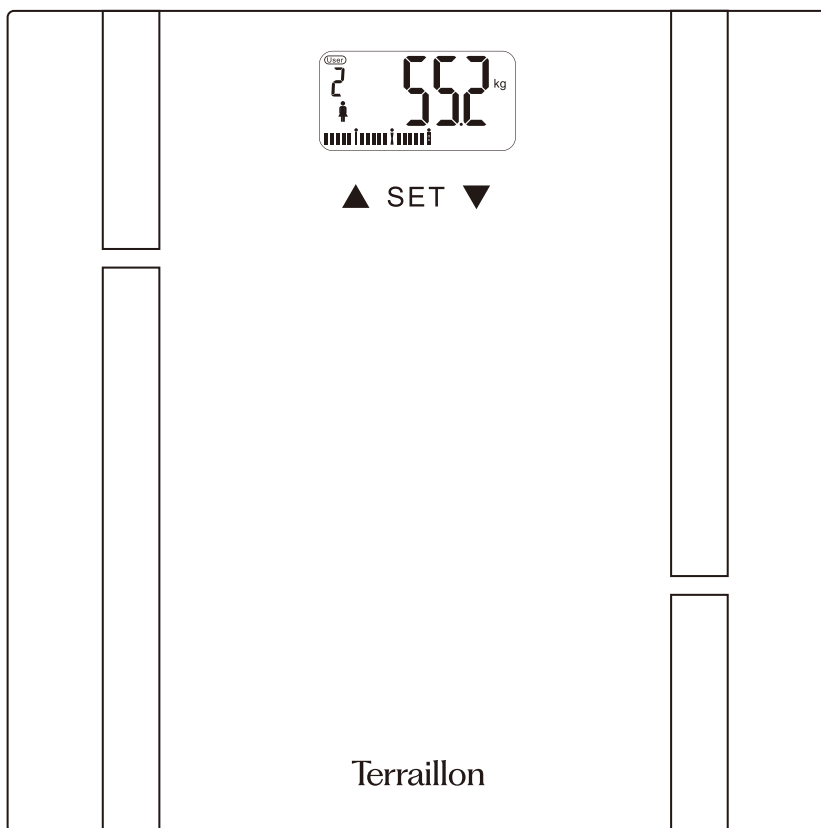


BAMBOO FIT



USER MANUAL | GUIDE D'UTILISATION

Terrailon[®]
Green Collection

www.terrailon.com

Terraillon.




BAMBOO FIT

EN	TERRAILLON BODY COMPOSITION ANALYZER INSTRUCTION MANUAL	4
FR	IMPÉDANCEMÈTRE TERRAILLON NOTICE D'UTILISATION	12
DE	TERRAILLON KÖRPERANALYSEWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG	20
NL	TERRAILLON LICHAAMSVETWEEGSCHAAL HANDLEIDING	28
IT	BILANCIA MASSA GRASSA TERRAILLON MANUALE DI ISTRUZIONI	36
ES	BÁSCULA DE MASA GRASA DE TERRAILLON MANUAL DE INSTRUCCIONES	44
PT	BALANÇA DE MASSA GORDA TERRAILLON MANUAL DE INSTRUÇÕES	52

NOTES ON SAFETY

Please read this section carefully to familiarize yourself with features and operations before using the unit.

- The warning signs and the sample icons shown here are listed in order for you to use this product safely and correctly as well as to prevent product damage, risk and injury to you or others.

 PRECAUTION WARNING	Indicate the right condition to use the product and prevent damage risk and injury.
 IMPORTANT FOR USERS	Indicate the important elements users should read before using the product.
 CARE AND MAINTENANCE	Indicate matters in which the possibility of damage may happen as a result of incorrect handling and improper maintenance.

PRECAUTION WARNING

- Do not use the scale on subjects who have a pacemaker or implantable electronic device. It may cause the device to malfunction. When in doubt, please consult your physician. For pregnant women and people who have body implants such as artificial limbs, contraceptive devices, metal plates or screws, the results given by the Body Fat Analyser may be inaccurate. However there is no health risk associated with using the Body Fat Analyser.
- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury

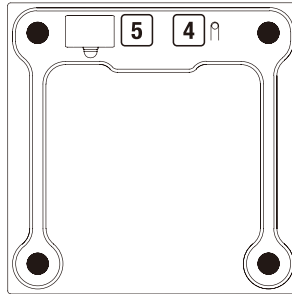
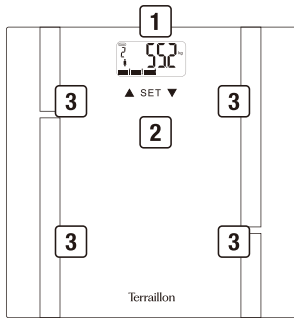
IMPORTANT FOR USERS

- Make sure use only the type of battery stated (see “Section Insert the Battery”).
- Body fat percentage estimates will vary with the amount of water in the body, and can be affected by dehydration or over-hydration due to such factors as alcohol consumption, menstruation, illness, intense exercise, etc.
- Do not use on pregnant women. The result is inaccurate.
- For body fat and body water estimates, subject must always be barefoot.

CARE AND MAINTENANCE

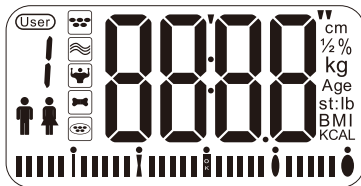
1. Do not disassemble the scale other than replacing the battery; it contains no user serviceable parts. Damage to the scale may occur as a result of improper handling.
2. Remove battery when the scale is not used for a prolonged period of time.
3. Clean the scale after use with a dampened cloth. Do not use solvents or immerse the unit in water.
4. Avoid excessive impact or vibration to the scale, such as dropping it onto the floor.

PRODUCT OVERVIEW



- 1** LCD Display
- 2** Profile selection
- 3** Electrodes
- 4** Unit
- 5** Battery compartment

LCD functions



	User memory code		Fat status indication
	Gender	kg/st:lb	Weight unit
	Body fat %	KCAL	Basal Metabolic Rate
	Body hydration %	"/cm	Height unit
	Body muscle %	Age	Age
	Body bone %	%	Percentage proportion
	Visceral fat	BMI	Body mass index

FIRST USE

Insert the batteries

- Open the battery cover on the back of the scale. Insert the batteries in both compartments. Be sure that the polarity of the battery is set properly for proper function (the polarity as indicated inside the battery compartment cover). If you do not intend to use this unit for a long period of time, it is advisable to remove the batteries before storage.

Initialisation

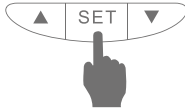
- The scale needs to be initialised at the first time of use, each time it has been moved or after battery replacement. Press briefly and sharply with your foot in the middle of the platform. The display reads « 0.0 » then the scale automatically turns off. Your scale is now ready for use.
- If your scale has a conversion switch, you can change the measuring units from metric to imperial or vice versa (i.e KG/ST/LB) by simply pressing the conversion switch located on the under-side of the scale.

If you have any difficulties or need more information, you can find our help centre by scanning the QR code opposite with your smartphone. If you cannot find the answer to your question, you can also contact our After Sales Service: support.uk@terraillon.com



INSTRUCTION MANUAL

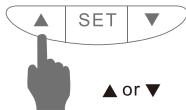
Set up personal data(gender/age/stature) before using, it can set up 10 users' data.



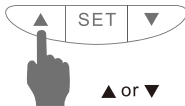
1. Press "set" to enter the mode of setup, the flashing Pn (n can be 1~10) means the memory of the data. Press ▲ & ▼ to change number, gender, stature, age, then press "SET" to confirm. The scale will back to the mode of weighing after finishing setting up.



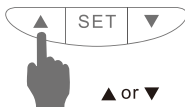
2. Set up the gender: press UP, DOWN (can select female, male), then press SET to confirm.



3. Set up the stature: Press UP, DOWN, and then press SET to confirm.



4. Set up age: Press UP, DOWN, and then press SET to confirm.

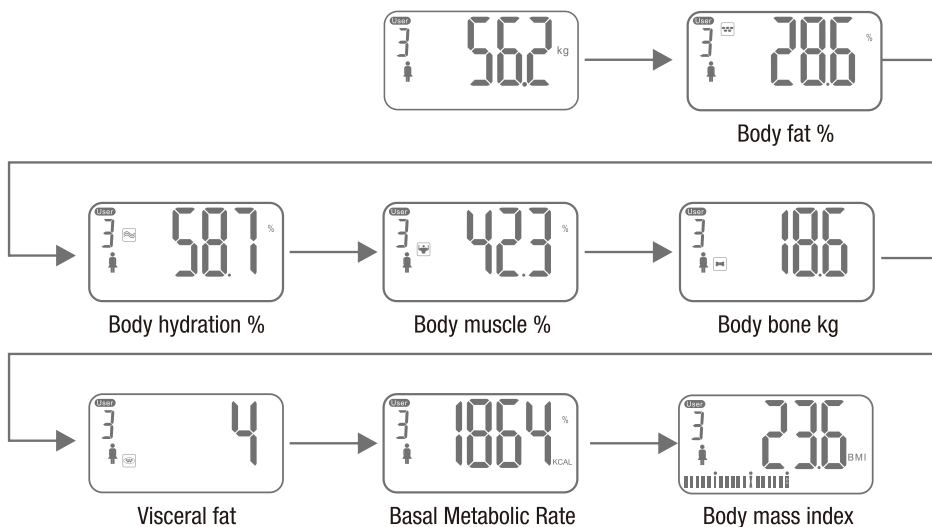


5. After setting up of the data, when LCD displays 0.0, you may weigh or stand on the scale platform directly, the weight value will be shown after a few seconds.



6. After the weight is stable, the flashing "0" means that the scale is measuring the fat, the "0" signal moves from left to right for two times, and then shows the data.

7. After the weight is stable, the “0” signal moves from left to right for two times, and then shows the data.

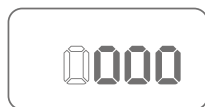


Display the last test record of user. Please ▲ or ▼ for quick page turning.

Automatically identify the user measurement



1. When the user stand on the scale directly, the scale will turn on and lock the weight. Then it will identify which user is when the user's weight stable, if the weight deviation at the range from 0kg to 2kg, compared to last weight.



2. When the weight is stable, display moving “0” means it is measuring. If it can identify the user successfully, it will display the measurement. If it detects many similar weight, the profile number with the nearest stored weight flashes in order to be validated or changed to another profile. Use the up and down buttons to switch between profiles. After finished choosing the user, it will display the measurement and turn off. If you don't choose the user, it will display the user No. several seconds and turn off.



3. If it occurred error or it can't identify the user, it will display the present weight and turn off.



4. If the “C” symbol is shown on the display as you step off the scale, it indicates that an error has occurred. Please step back to weight again.

REPLACE THE BATTERIES

Lo appears on the screen, when batteries are low and need to be changed.



To change the batteries, open the battery cover on the back of the scale unit. Remove used battery and insert new ones. Batteries should be removed and replaced by adults only.

Only use recommended batteries or those of the same or equivalent type.

Do not mix old and new batteries or batteries of different types. Batteries are to be inserted with the correct polarity.

PRODUCT SPECIFICATION

1. Bioelectrical Impedance Analysis (BIA) technology for body fat and body water measurements
2. 10 user memories
3. Low battery indicator
4. Max capacity: 180 kg / 396 lb / 28 st
5. Min capacity: 5 kg
6. Graduation: 100 g
7. Body fat and body water graduation: 0,1 %
8. Age range from 10 to 99 years
9. Operates with 2 pcs AAA 1.5 V battery (not included)
10. Net weight: 1,2 kg
11. Units: kg/lb/st (select/change the unit by pushing the unit button behind the scale)

IMPORTANT INFORMATION TO KNOW BEFORE USING YOUR BODY FAT SCALE

1. What is BMI (Body Mass Index)?

- For adults from 19 to 99 years*:

It is the ratio between a person's weight and height. This index is used to assess a person's body fat.

Calculation: $BMI = \text{weight (kg)} / [\text{height (m)}]^2$

* For adults over 65, the BMI classification can sometimes be inaccurate. However, using the Body Control does not in any way represent a health risk.

> 30	Between 25 and 29,9	Between 18,5 and 24,9	< 18,5
Obese	Overweight	Normal	Underweight

2. What is bio-electrical body mass analysis?

Bio-electrical body mass analysis is the resistance created by the human body when an electric current passes through it. All body fat analysis bathroom scales work fundamentally on the same principle, which consists of measuring the bio-electrical impedance of the human body, and combining it with the subject's morphometric parameters (height, weight, gender, age, etc.) so as to calculate his/her pre-supposed amount of body fat, based on clinical measurements.

3. Why is it important to monitor percentage body fat (%BF)?

Weight is a useful indicator but not sufficient to monitor your health. Weight change in itself does not indicate whether it was the weight of body fat or muscle that had changed. In weight management, it is desirable that muscle mass be maintained while body fat is lost. Thus, monitoring the percentage fat of the body is an important step toward successful weight management and body health.

The optimal %BF of an individual varies according to age and gender.

The table as follows may be used as a guide:

Standard for Men

Rating	Age				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Low	< 13 %	< 14 %	< 16 %	< 17 %	< 18 %
Optimal	14-20 %	15-21 %	17-23 %	18-24 %	19-25 %
Moderate	21-23 %	22-24 %	24-26 %	25-27 %	26-28 %
High	> 23 %	> 24 %	> 26 %	> 27 %	> 28 %

Standard for Women

Rating	Age				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Low	< 19 %	< 20 %	< 21 %	< 22 %	< 23 %
Optimal	20-28 %	21-29 %	22-30 %	23-31 %	24-32 %
Moderate	29-31 %	30-32 %	31-33 %	32-33 %	33-35 %
High	> 31 %	> 32 %	> 33 %	> 34 %	> 35 %

4. How is percentage body fat (%BF) estimated?

%BF is measured by a method called Bioelectrical Impedance Analysis (BIA). With the BIA technology, a low intensity electrical signal is sent through the body. The signal is very low and causes no bodily harm. Depending on the amount of body fat of the individual, the electrical signal will flow with a different degree of difficulty. The difficulty with which a signal flows through the body is called electrical impedance. Hence, by measuring the electrical impedance and applying to the data a proprietary algorithm, %BF can be estimated.

Please be reminded that the %BF estimated with the scale represents only a good approximation of your actual body fat. There exist clinical methods of estimating body fat that can be ordered by your physician.

5. Why is it important to monitor percentage Total Body Water (%TBW) in the body?

Water is an essential component of the body and its level is one of the health-indicators. Water makes up approximately between 50-70% of the body's weight. It is present proportionally more in lean tissue compared to fat tissue. Water is a medium for biochemical reactions that regulate body functions. Water provides form to cells; helps to maintain body temperature; provides moisture to skin and mucosa; cushions vital organs; lubricates joints and is a component of many body fluids. The amount of water in the body fluctuates with the hydration level of the body and state of health. Monitoring the level of body water can be a useful tool for one's health maintenance. Similar to body fat estimation, the %TBW function provided in this scale is based on BIA.

The estimated %TBW may vary according to your hydration level, that is, how much water you have drunk or how much you have sweated immediately prior to the measurement. For better accuracy, avoid fluctuation in hydration level prior to the measurement. The accuracy of the scale in estimating TBW will also decrease with individuals suffering from diseases that tend to accumulate water in the body. The optimal %TBW of an individual varies according to age and gender.

The table as follows may be used as a guide:

	% Body Fat Range	Optimal % total Body Water Range
Men	4 to 14 %	70 to 63 %
	15 to 21 %	63 to 57 %
	22 to 24 %	57 to 55 %
	25 % and over	55 to 37 %
Women	4 to 20 %	70 to 58 %
	21 to 29 %	58 to 52 %
	30 to 32 %	52 to 49 %
	33 % and over	49 to 37 %

Please be reminded that the % TBW estimated with the scale represents only a good approximation of your TBW. There exist clinical methods of estimating body fat that can be ordered by your physician.

6. When should I use the scale's body fat and total body water functions?

For maximum accuracy and repeatability, it is recommended that the scale's body fat and total body water functions be used at approximately the same time of the day, e.g. before breakfast in the morning. It is also a good practice to avoid swings in hydration level of the body prior to the measurement. Establishing your own baseline value of %BF and %TBW and track their changes is better than merely comparing your %BF and %TBW value to the population's normal value.

7. What is the Visceral Fat Index?

Visceral fat, sometimes also called abdominal fat, is the fat that surrounds your abdominal organs such as the liver, pancreas and kidneys. Compared to "normal" fat (subcutaneous fat), visceral fat is stored deeper under the skin. An index between 1 and 9 indicates a healthy level of visceral fat. Above 9, it indicates an excess level that can cause health problems.

Index	1-9	9-15	>15
	Normal	High	Too High

8. What is the purpose of the "Basal Metabolic Rate" function?

The Basal Metabolic Rate shown on the scale represents the energy required to meet the body's vital needs at rest. It is calculated based on age, gender and body fat. Depending on the physical activity, a coefficient must be applied in order to know the daily calorie needs.

Below are the coefficients to apply:

- Sedentary (no activity or very little exercise) : BMR x 1.2.
- Slightly active (exercise between 1 and 3 times a week): BMR x 1.375.

- Active (regular physical activity between 3 and 5 times a week): BMR x 1.55.
- Very active (daily exercise or sustained sport): BMR x 1.725.
- Extremely active: (great athlete or very physical work) : BMR x 1.9.

9. About muscle mass

Why is it important to monitor your muscle mass?

One of the key problem associated with getting older is a gradual decline in muscle mass. The scale gives you an estimate of your muscle mass with regards to your personal parameters (height, age, sex) as well as your total weight and body fat percentage.

There are no recommended results for muscle mass. However, they can help you monitor your body composition and its changes: as you increase your activity, your weight may not change but you may transform your body fat into muscles and change your body shape.

PROTECT THE ENVIRONMENT



Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries. After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.




GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

SÉCURITÉ

Veillez à lire cette section avec attention pour vous familiariser avec les caractéristiques et le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

- Les signes d'avertissement et les icônes d'illustration vous permettent d'utiliser ce produit correctement et en toute sécurité, ainsi que de prévenir tout dommage au produit, tout risque et toute blessure que ce soit pour vous-même ou les autres.

 MESURE DE PRÉCAUTION	Indique la manière correcte d'utiliser le produit et de prévenir le risque de dommage et les blessures.
 REMARQUE IMPORTANTE AUX UTILISATEURS	Indique une remarque importante que les utilisateurs doivent lire avant d'utiliser le produit.
 UTILISATION ET ENTRETIEN	Indique les situations dans lesquelles un possible dommage peut se produire en conséquence d'une manipulation incorrecte et d'un mauvais entretien.

MESURE DE PRÉCAUTION

- Ne pas utiliser la balance chez les sujets porteurs stimulateur cardiaque ou autre appareil médical électronique. Cela pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil. En cas de doute, consultez votre médecin. Pour les femmes enceintes et les personnes porteuses d'implants tels que prothèses, dispositifs contraceptifs, ou broches, les résultats donnés par la balance peuvent s'avérer inexacts. Toutefois, l'utilisation de la balance ne représente aucun risque pour la santé.
- Ne démontez pas le pèse-personne car une manipulation incorrecte peut entraîner des blessures.

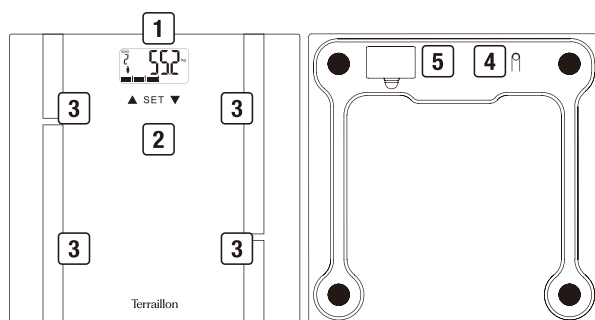
REMARQUE IMPORTANTE AUX UTILISATEURS

- Veillez à utiliser le type de pile indiqué (voir la section « Insérer la pile »).
- Les estimations du taux de masse grasseuse varient en fonction de la quantité d'eau dans le corps, et peuvent être influencées par la déshydratation ou l'hyperhydratation causée par des facteurs tels que la consommation d'alcool, la menstruation, la maladie, l'exercice intense, etc.
- Ne pas utiliser sur des femmes enceintes. Le résultat est incorrect.
- Pour les calculs de la masse grasseuse et de la masse hydrique, toujours se peser pieds nus.

UTILISATION ET ENTRETIEN

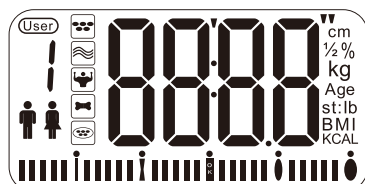
1. Ne démontez pas le pèse-personne, hormis pour remplacer les piles ; celui-ci ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Le pèse-personne peut être endommagé en conséquence d'une manipulation incorrecte.
2. Retirez les piles lorsque le pèse-personne n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée.
3. Nettoyez le pèse-personne après utilisation avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de solvants ; ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
4. Évitez toute vibration ou tout impact excessif sur le pèse-personne, comme le laisser tomber par terre.

DESCRIPTION DU PRODUIT



- 1** Écran LCD
- 2** Sélection du profil
- 3** Électrodes
- 4** Unités de mesures
- 5** Compartiment à piles

Écran LCD



	Profil Utilisateur		Indicateur statut
	Genre	kg/st:lb	Unité de mesure poids
	Masse grasseuse %	KCAL	Taux Métabolique de Base
	Masse hydrique %	"/cm	Taille
	Masse musculaire %	Age	Âge
	Masse osseuse %	%	Proportion pourcentage
	Graisse viscérale	BMI	Indice de Masse Corporelle

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Insérer les piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du pèse-personne. Insérez les piles en respectant les polarités (les polarités sont indiquées à l'intérieur du compartiment à piles). Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser cet appareil pendant une longue période, il est recommandé de retirer les piles avant de le ranger.

Initialisation

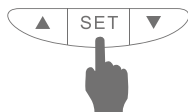
- La balance doit être initialisée lors de la première utilisation, chaque fois qu'elle est déplacée ou après remplacement des piles. Placer la balance sur une surface dure et plane. Appuyer brièvement et fermement avec votre pied au milieu du plateau. L'écran montre « 0.0 », puis la balance s'éteint automatiquement. Votre balance est maintenant prête à être utilisée.
- Si votre balance dispose de plusieurs unités de mesures, vous avez la possibilité de changer les unités de mesures (KG/ST/LB) par une simple pression sur le bouton qui se trouve à l'arrière de la balance.

En cas de difficultés ou pour plus d'informations, retrouvez notre centre d'aide en scannant le QR code ci-contre avec votre smartphone. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question, vous pouvez également contacter notre Service Après Vente : serviceconsommateurs@terraillon.fr



MODE D'EMPLOI

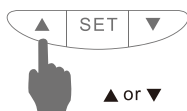
Saisissez vos données personnelles (sexe/âge/taille) avant d'utiliser l'appareil. Vous pouvez saisir des données pour 10 utilisateurs au maximum.



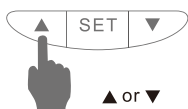
- Appuyez sur le bouton « SET » pour accéder au mode de réglage :
 - Le numéro Pn qui clignote (n pouvant être un chiffre de 1 à 10) indique la mémorisation des données.
 - Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour changer le numéro, le sexe, la taille et l'âge, puis appuyez sur le bouton « SET » pour confirmer.



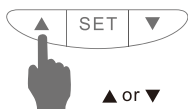
- Indiquer le sexe : appuyez sur les boutons HAUT ou BAS (choisissez l'un des 2 profils proposés : 1-femme ; 2-homme), puis appuyez sur SET pour confirmer.



- Indiquer la taille : appuyez sur les boutons HAUT ou BAS puis appuyez sur SET pour confirmer.



- Régler l'âge : appuyez sur les boutons HAUT ou BAS, puis appuyez sur SET pour confirmer.

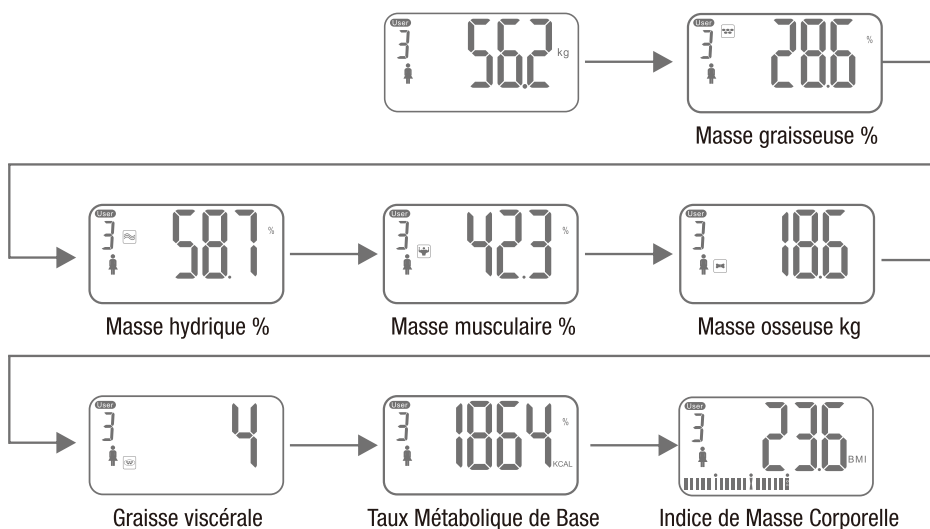


- Après avoir saisi les données, lorsque l'écran LCD indique 0.0, vous pouvez directement monter sur le pèse-personne. Le poids s'affiche au bout de quelques secondes.



- Une fois que le poids est stable, le « 0 » qui clignote signifie que le pèse-personne mesure la masse grasseuse. Le signal « 0 » se déplace ensuite de gauche à droite à deux reprises, puis les données s'affichent.

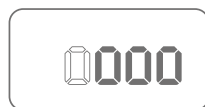
7. L'écran LCD indique alors les différentes masses à trois reprises.



Identification automatique des mesures de l'utilisateur



1. Si l'utilisateur monte directement sur le pèse-personne, l'appareil s'allume et indique son poids.



2. Une fois que le poids est stable, le « 0 » en mouvement qui s'affiche indique que l'appareil est en train d'effectuer les mesures. S'il parvient à identifier l'utilisateur, les mesures s'affichent. S'il détecte plusieurs poids similaires, le numéro de profil ayant le poids le plus proche mémorisé clignote afin d'être validé ou changé pour un autre profil.

Utiliser le bouton du haut ▲ et le bouton du bas ▼ pour passer d'un profil à l'autre. Une fois que vous avez choisi l'utilisateur, les mesures s'affichent puis l'appareil s'éteint. Si vous ne choisissez pas d'utilisateur, les numéros d'utilisateur s'affichent quelques secondes puis l'appareil s'éteint.



3. Si une erreur se produit ou si l'utilisateur ne peut être identifié, le poids actuel s'affiche et l'appareil s'éteint.



4. Si le symbole "C" s'affiche à l'écran lorsque vous descendez de la balance, cela signifie qu'une erreur s'est produite. Veuillez vous peser à nouveau.

CHANGEMENT DES PILES

Lo s'affiche à l'écran lorsque les piles sont faibles et doivent être changées.



Pour changer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du pèse-personne. Retirez les piles usagées puis insérez les nouvelles. Les piles doivent être retirées et remplacées uniquement par un adulte.

Utilisez uniquement les piles recommandées ou des piles du même type.

Ne mélangez pas différents types de piles, ni les piles usagées avec les piles neuves. Les piles doivent être insérées en respectant les polarités.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Technologie de l'analyse d'impédance bioélectrique (BIA) pour la mesure de la masse grasseuse et de la masse hydrique
2. 10 mémoires utilisateur
3. Indicateur de pile faible
4. Portée max. : 180 kg / 396 lb / 28 st
5. Portée mini. : 5 kg
6. Graduation du poids : 100 g
7. Graduation de la masse grasseuse et de la masse hydrique : 0,1 %
8. Catégorie d'âge de 10 à 99 ans
9. Fonctionne avec 2 piles AAA 1.5 V (non incluses)
10. Poids net : 1,2 kg
11. Unité de mesure : kg/lb/st (sélection/changement de l'unité de mesure avec le bouton à l'arrière du produit)

INFORMATIONS IMPORTANTES A CONNAITRE AVANT D'UTILISER VOTRE PÈSE-PERSONNE IMPÉDANCEMÈTRE

1. Qu'est-ce que l'Indice de Masse Corporelle (IMC) ?

- pour les adultes de 19 à 99* ans :

C'est un ratio entre le poids et la taille d'une personne. Cet indice est utilisé pour évaluer la corpulence d'une personne. Calcul : $IMC = \text{poids (kg)} / [\text{taille (m)}]^2$

* Pour les adultes de plus de 65 ans, la classification de l'IMC peut s'avérer inexacte. Toutefois, l'utilisation de la balance ne représente aucun risque pour la santé.

> 30	Entre 25 et 29,9	Entre 18,5 et 24,9	< 18,5
Obèse	Surpoids	Normal	Maigre

2. Qu'est-ce que l'impédance bio-électrique ?

L'impédance bio-électrique est la résistance qu'oppose le corps humain au passage d'un courant électrique. Tous les pèse-personnes impédancemètres fonctionnent fondamentalement selon un même principe qui consiste à mesurer l'impédance bio-électrique du corps humain, à la combiner avec les paramètres morphométriques du sujet (taille, poids, genre, âge, etc...) pour en déduire sa quantité de masse grasse supposée et basée sur des mesures cliniques.

3. Pourquoi est-il important de surveiller le taux de masse grasseuse ?

Le poids est un indicateur utile mais insuffisant pour surveiller sa forme. L'évolution du changement de poids en lui-même n'indique pas si c'est le poids de la masse grasseuse ou de la masse musculaire qui a changé.

Pour la gestion du poids, il est souhaitable que la masse musculaire soit maintenue tout en perdant de la masse grasseuse. Dès lors, surveiller le taux de masse grasseuse dans le corps est une étape importante vers une gestion du poids réussie et une bonne santé physique.

Le taux de masse grasseuse optimal d'un individu varie en fonction de l'âge et du genre.

Le tableau ci-dessous peut servir de guide :

Norme pour les hommes

Classement	Age				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Bas	< 13 %	< 14 %	< 16 %	< 17 %	< 18 %
Optimal	14-20 %	15-21 %	17-23 %	18-24 %	19-25 %
Moyen	21-23 %	22-24 %	24-26 %	25-27 %	26-28 %
Élevé	> 23 %	> 24 %	> 26 %	> 27 %	> 28 %

Norme pour les femmes

Classement	Age				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Bas	< 19 %	< 20 %	< 21 %	< 22 %	< 23 %
Optimal	20-28 %	21-29 %	22-30 %	23-31 %	24-32 %
Moyen	29-31 %	30-32 %	31-33 %	32-33 %	33-35 %
Élevé	> 31 %	> 32 %	> 33 %	> 34 %	> 35 %

4. Comment le taux de masse grasseuse est-il estimé ?

Le taux de masse grasseuse est mesuré par une méthode appelée analyse d'Impédance bio-électrique (BIA). Un courant électrique (**sans danger**) est émis d'un pied à l'autre. Lorsque le courant rencontre des cellules grasseuses, il est ralenti. Cette résistance s'appelle l'impédance. Par conséquent, en mesurant l'impédance électrique et en appliquant aux données un algorithme, il est possible d'estimer le taux de masse grasseuse.

Veillez noter que le taux de masse grasseuse estimé avec le pèse-personne représente uniquement une bonne approximation de votre masse grasseuse réelle. Il existe des méthodes cliniques d'estimation de la masse grasseuse qui peuvent être prescrites par votre médecin.

5. Pourquoi est-il important de surveiller le taux de masse hydrique totale dans le corps ?

L'eau est un composant essentiel du corps et son niveau est l'un des indicateurs de santé. L'eau représente environ entre 50 et 70 % du poids corporel. Elle est proportionnellement plus présente dans les tissus maigres en comparaison aux tissus adipeux. L'eau est une substance nécessaire aux réactions biochimiques qui régulent les fonctions du corps. L'eau donne de la forme aux cellules ; permet de maintenir la température du corps ; assure l'hydratation de la peau et des muqueuses ; protège les organes vitaux ; lubrifie les articulations et est un composant de nombreux fluides corporels. La quantité d'eau dans le corps varie en fonction du niveau d'hydratation du corps et de l'état de santé. Surveiller le niveau de masse hydrique peut constituer un outil utile pour l'entretien de la santé. Semblable à l'estimation de la masse grasseuse, la fonction du taux de masse hydrique totale de cet impédancemètre est basée sur la méthode BIA.

Le taux de masse hydrique totale peut varier en fonction de votre niveau d'hydratation, à savoir la quantité d'eau que vous avez bue ou la quantité de sueur que vous avez éliminée immédiatement avant la mesure. Pour une meilleure précision, évitez toute variation du niveau d'hydratation avant la mesure. La précision du pèse-personne dans l'estimation du taux de masse hydrique totale diminuera également chez les individus atteints de maladies qui ont tendance à accumuler l'eau dans le corps.

Le taux de masse hydrique totale optimal d'un individu varie en fonction de l'âge et du genre.

Le tableau de correspondance ci-dessous peut servir de guide :

	Taux de masse graisseuse	Taux de masse hydrique totale optimal
Hommes	4 à 14 %	70 à 63 %
	15 à 21 %	63 à 57 %
	22 à 24 %	57 à 55 %
	25 % et plus	55 à 37 %
Femmes	4 à 20 %	70 à 58 %
	21 à 29 %	58 à 52 %
	30 à 32 %	52 à 49 %
	33 % et plus	49 à 37 %

Veillez noter que le taux de masse hydrique totale estimé avec le pèse-personne représente uniquement une bonne approximation de votre masse hydrique totale. Il existe des méthodes cliniques d'estimation de la masse graisseuse qui peuvent être prescrites par votre médecin.

6. Quand dois-je utiliser les fonctions de masse graisseuse et hydrique ?

Pour une précision et une répétabilité maximales, il est recommandé d'utiliser les fonctions de masse graisseuse et hydrique au même moment de la journée, par exemple le matin avant le petit-déjeuner, et d'éviter les variations du niveau d'hydratation du corps avant la mesure. Nous vous recommandons d'établir votre propre valeur de référence du taux de masse graisseuse hydrique et de suivre leurs changements que de simplement comparer vos valeurs avec la valeur normale de la population.

7. Qu'est ce que l'indice de graisse viscérale ?

La graisse viscérale, parfois aussi appelée graisse abdominale, est celle qui entoure vos organes abdominaux comme le foie, le pancréas et les reins. Par rapport à la graisse « normale » (la graisse sous-cutanée), la graisse viscérale est stockée plus en profondeur sous la peau. Un indice compris entre 1 et 9 indique un niveau sain de graisse viscérale. Au-delà de 9, l'indique un niveau excédentaire qui peut causer des problèmes de santé :

Indice	1-9	9-15	>15
	Normal	Élevé	Très élevé

8. À quoi sert la fonction « Taux Métabolique de Base » ?

Le taux Métabolique de Base indiqué sur la balance représente l'énergie nécessaire pour répondre aux besoins vitaux du corps au repos. Il est calculé à partir de l'âge, du genre et de la masse graisseuse. En fonction de l'activité physique, il faut appliquer un coefficient qui permet de connaître ses besoins journaliers en calories.

Ci-dessous les coefficients à appliquer :

- Sédentaire (aucune activité ou très peu d'exercices) : TMB x 1.2.
- Légèrement actif (exercice entre 1 et 3 fois par semaine) : TMB x 1.375.
- Actif (activité physique régulière (entre 3 et 5 fois par semaine) : TMB x 1.55.
- Très actif (exercices tous les jours ou sport soutenu) : TMB x 1.725.
- Extrêmement actif : (grand sportif ou travail très physique) : TMB x 1.9.

9. À propos de la masse musculaire

Pourquoi est-il important de surveiller votre masse musculaire?

Un des principaux problèmes liés au vieillissement est le déclin progressif de la masse musculaire. Tout en tenant compte de vos paramètres personnels (taille, âge, genre) ainsi que de votre poids et votre masse graisseuse, la balance vous donne une estimation de votre masse musculaire. Il n'existe pas de recommandations précises pour la masse musculaire. Cependant, ces indications sont importantes pour vous aider à contrôler la composition de votre corps et ses changements : à mesure que vous augmentez votre activité physique, votre poids peut ne pas changer mais vous pouvez transformer de la graisse en muscles et modifier votre silhouette.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Déposez les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne mélangez pas différents types de piles, ni les piles usagées avec les piles neuves. En fin de vie, confiez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.




GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contactez en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie bitte diesen Abschnitt sorgfältig durch, um sich mit den Funktionen und Bedienungen vertraut zu machen, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Die Warnhinweise und Mustersymbole werden angeführt, damit Sie dieses Produkt sicher und korrekt anwenden können und Schäden am Gerät oder Gefahren für sich und andere vermeiden.

 WARNHINWEIS	Zeigt die richtige Verwendung des Produkts zur Vorbeugung von Schäden und Verletzungen.
 WICHTIG FÜR DEN BENUTZER	Zeigt die wichtigen Abschnitte an, die der Benutzer vor der Verwendung des Produkts lesen sollte.
 PFLEGE UND WARTUNG	Zeigt Situationen an, in denen Schäden durch falsche Handhabung und Wartung auftreten können.

WARNHINWEIS

- Träger eines Herzschrittmachers oder implantierten elektronischen Gerät sollten diese Personenwaage nicht benutzen, weil Störungen auftreten können. Im Zweifelsfall fragen Sie bitte Ihren Arzt. Bei Schwangeren und Trägern von Implantaten wie Prothesen, kontrazeptive Vorrichtungen oder Knochennägel können sich die von der Personenwaage angezeigten Messwerte als ungenau erweisen. Hingegen stellt die Benutzung der Personenwaage keinerlei Gesundheitsrisiko dar.
- Zerlegen Sie die Waage nicht, da falsche Handhabungen zu Verletzungen führen können.

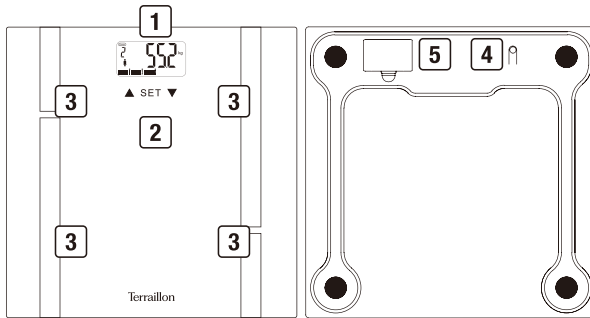
WICHTIG FÜR DEN BENUTZER

- Verwenden Sie nur die angegebene Batterieart (siehe Abschnitt „Batterien einlegen“).
- Die Körperfettwerte in Prozent schwanken je nach Körperwasseranteil und können durch Dehydrierung oder große Wassermengen im Körper beeinflusst werden, die z. B. durch Alkoholkonsum, Menstruation, Krankheit, intensiven Sport usw. entstehen können.
- Nicht bei Schwangeren benutzen. Das Ergebnis ist falsch.
- Um den Körperfett- und den Körperwasseranteil zu berechnen, müssen Sie barfuß sein.

PFLEGE UND WARTUNG

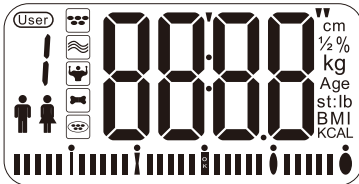
- Zerlegen Sie die Waage nur zum Austauschen der Batterien; sie enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden könnten. Durch unsachgemäße Behandlung kann die Waage beschädigt werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird.
- Reinigen Sie die Waage nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie größere Stöße oder Vibrationen am Gerät, wie das Fallenlassen auf den Boden.

PRODUKTBESCHREIBUNG



- 1** LCD-Anzeige
- 2** Profilauswahl
- 3** Elektrode
- 4** Taste für Maßeinheit
- 5** Batteriefach

LCD-Anzeige



	Benutzerprofil		Anzeige des Fettstatus
	Geschlecht	kg/st:lb	Maßeinheit Gewicht
	Körperfett %	KCAL	Grundumsatz
	Körperfeuchtigkeit %	"/cm	Größe
	Körpermuskel %	Age	Alter
	Körper Knochen %	%	Prozentualer Anteil
	Viszerales Fett	BMI	Body mass index

VORBEREITUNG VOR GEBRAUCH

Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterie stimmt (die Polarität steht an der Innenseite des Batteriefachdeckels). Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, sollten Sie die Batterien vor der Lagerung entfernen.

Initialisierung

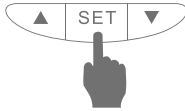
- Die Waage muss vor dem ersten Gebrauch initialisiert werden, sowie jedes Mal, wenn sie an einem neuen Ort aufgestellt wird oder Batterien ausgetauscht werden. Stellen Sie die Waage auf eine feste, flache Oberfläche. Setzen Sie kurz Ihren Fuß test auf die Mitte der Trittpläche. Das Display zeigt « 0.0 ». Anschließend schaltet sich die Waage automatisch ab. Die Waage ist jetzt gebrauchsfähig.
- Wenn Ihre Waage mehrere Maßeinheiten hat, können Sie die Maßeinheiten (KG/ST/LB) ändern, indem Sie einfach die Taste auf der Rückseite der Waage drücken.

Bei Schwierigkeiten oder für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit unserem Support Center in Verbindung, indem Sie den nebenstehenden QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen. Wenn Sie keine Antwort auf Ihre Frage finden, können Sie sich auch per E-Mail an unseren Kundendienst wenden: support.de@terraillon.com



GEBRAUCHSANWEISUNG

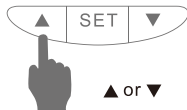
Geben Sie Ihre persönlichen Daten (Geschlecht/Alter/Größe) ein, bevor Sie das Gerät benutzen. Sie können Daten für maximal acht Nutzer eingeben.



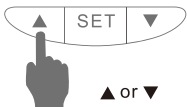
1. Drücken Sie die Taste „SET“, um in den Einstellmodus zu gelangen:
 - Die blinkende Nummer Pn (n kann eine Zahl von 1 bis 10 sein) zeigt das Speichern der Daten an.
 - Mit den Tasten ▲ und ▼ können Sie die Nummer, das Geschlecht, die Größe und das Alter ändern; danach drücken Sie zum Bestätigen die Taste „SET“. Nach dem Beenden der Einstellungen kehrt die Personenwaage in den Wiegemodus zurück.



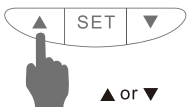
2. Geschlecht einstellen: Drücken Sie die Taste AUF bzw. AB (wählen Sie eines der zwei vorgeschlagenen Profile: 1-Frau, 2-Mann) und drücken Sie dann zum Bestätigen auf „SET“.



3. Größe einstellen: Drücken Sie die Taste AUF bzw. AB und drücken Sie dann zum Bestätigen auf „SET“.



4. Alter einstellen: Drücken Sie die Taste AUF bzw. AB und drücken Sie dann zum Bestätigen auf „SET“.

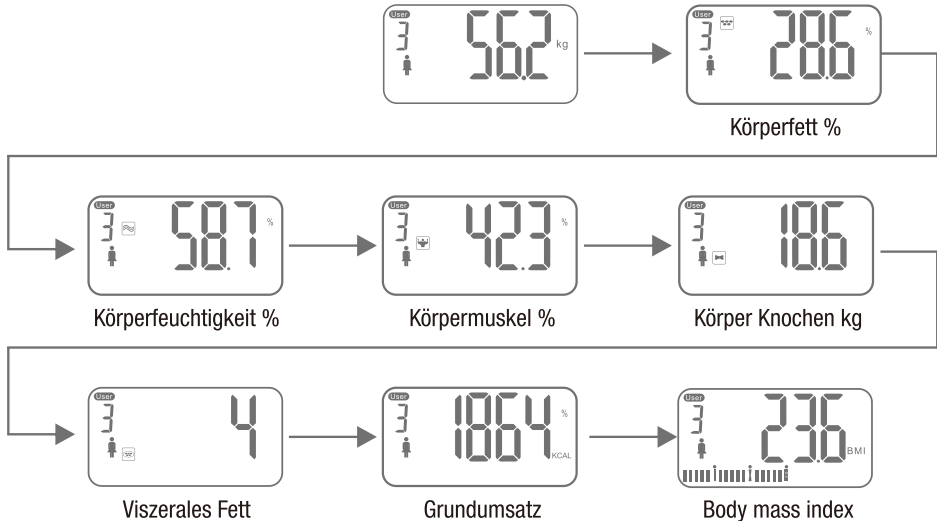


5. Nach Eingabe der Daten können Sie, sobald der LCD-Bildschirm 0.0 anzeigt, die Personenwaage direkt betreten. Wenige Sekunden später wird das Gewicht angezeigt.



6. Sobald das Gewicht stabil ist, zeigt eine blinkende „0“ an, dass der Körperfettanteil gemessen wird. Das Zeichen „0“ bewegt sich daraufhin zweimal von links nach rechts; danach werden die Daten angezeigt.

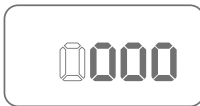
7. Wählt der Nutzer keine Benutzernummer aus, wird er nach der Messphase von der Personenwaage automatisch anhand seines Gewichts ermittelt. Der LCD-Bildschirm zeigt dann dreimal Gewicht und die Massen angezeigt.



Automatische Ermittlung der Messwerte des Nutzers



1. Betritt der Nutzer direkt die Personenwaage, leuchtet das Gerät auf und zeigt sein Gewicht an.



2. Sobald das Gewicht stabil ist, zeigt eine blinkende „0“ an, dass das Gerät dabei ist, die Messungen durchzuführen. Wenn das Gerät den Nutzer ermitteln kann, werden die Messwerte angezeigt. Erkennt das Gerät mehrere ähnliche Gewichte, die Nummer des Profils mit dem nächstgelegenen gespeicherten Gewicht blinkt, um bestätigt oder in ein anderes Profil geändert zu werden.

Verwenden Sie die obere und die untere Taste, um zwischen den Profilen zu wechseln. Sobald Sie den Nutzer ausgewählt haben, werden die Messwerte angezeigt. Danach schaltet sich das Gerät ab. Wählen Sie keinen Nutzer aus, werden die Nutzernummern einige Sekunden lang angezeigt, bevor sich das Gerät abschaltet.



3. Tritt ein Fehler auf oder kann der Nutzer nicht ermittelt werden, wird das tatsächliche Gewicht angezeigt, und das Gerät schaltet sich ab.



4. Wenn das «C»-Symbol auf dem Display angezeigt wird, während Sie die Waage verlassen, ist ein Fehler aufgetreten. Bitte gehen Sie noch einmal zum Wiegen zurück.

AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Bei niedrigem Batteriestand zeigt der Bildschirm „Lo“ an, und die Batterien müssen ausgetauscht werden.



Um die Batterien auszutauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Personenwaage. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien, und legen Sie die neuen Batterien ein. Die Batterien dürfen nur durch einen Erwachsenen entnommen und ausgetauscht werden.

Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Batterien oder Batterien desselben Typs.

Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen, und benutzen Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarität.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Bio-Impedanz-Analyse (BIA)-Technologie zur Messung des Körperfett- und Körperwasseranteils
2. 10 Speicherplätze
3. Anzeige bei schwacher Batterie
4. Max. Kapazität: 180 kg / 396 lb / 28 st
5. Min. Kapazität: 5 kg
6. Maßeinteilung: 100 g
7. Maßeinteilung bei Körperfett- und Körperwasseranteil: 0,1 %
8. Altersbereich von 10 bis 99 Jahren
9. Batterien: 2 x AAA 1,5 V (nicht enthalten)
10. Nettogewicht: 1,2 kg
11. Gewichtseinheit (kg/lb/st) umstellen: Knopf auf der Rückseite der Waage zu benutzen

WAS SIE VOR DER BENUTZUNG IHRES IMPEDANZMETERS WISSEN SOLLTEN

1. Was ist der Körpermasseindex (KMI)?

- Bei den Erwachsene (19 bis 99* Jahre) :

Das Verhältnis zwischen Gewicht und Größe einer Person. Dieser Index wird für die Bewertung der Körpermasse einer Person verwendet. Berechnung: $KMI = \text{Gewicht (kg)} / [\text{Größe (m)}]^2$

* Bei Erwachsenen über 65 Jahre ist die KMI-Klassierung möglicherweise ungenau. Die Benutzung der Waage ist jedoch nicht gesundheitsgefährdend.

> 30	Zwischen 25 und 29,9	Zwischen 18,5 und 24,9	< 18,5
Fettleibigkeit	Übergewicht	Normal	Mager

2. Was ist die bioelektrische Impedanzanalyse?

Bei der bioelektrischen Impedanzanalyse wird der Widerstand gemessen, der im menschlichen Körper entsteht, wenn ihn ein elektrischer Strom durchfließt. Alle Personenwaagen zur Fettmessung basieren auf dem grundlegend gleichen Prinzip, das darin besteht, die bioelektrische Impedanz des menschlichen Körpers zu messen und sie mit den morphometrischen Parametern (Größe, Gewicht, Geschlecht, Alter, etc.) der Person zu kombinieren. Anhand letzterer wird sein/ihr unterstellter Körperfettanteil errechnet, der auf klinischen Messungen beruht.

3. Warum ist es wichtig, den prozentualen Körperfettanteil (% BF) zu kennen?

Normalerweise bestimmt das gesamte Körpergewicht darüber, ob eine Person übergewichtig ist oder nicht. Eine Änderung des Gewichts an sich zeigt aber nicht an, ob sich die Fett- oder Muskelmasse geändert hat. Will man abnehmen, so ist es besser, die gleiche Muskelmasse zu behalten und stattdessen die Fettmasse abzubauen.

Darum ist die Kontrolle des prozentualen Körperfettanteils eine wichtige Voraussetzung für erfolgreiches, gesundes Abnehmen. Der ideale prozentuale Fettanteil einer Person hängt vom Alter und vom Geschlecht ab.

Siehe dazu die nachstehende Tabelle:

Normalwerte bei Männern

Messung	Alter				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Niedrig	< 13 %	< 14 %	< 16 %	< 17 %	< 18 %
Optimal	14-20 %	15-21 %	17-23 %	18-24 %	19-25 %
Mittel	21-23 %	22-24 %	24-26 %	25-27 %	26-28 %
Hoch	> 23 %	> 24 %	> 26 %	> 27 %	> 28 %

Normalwerte bei Frauen

Messung	Alter				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Niedrig	< 19 %	< 20 %	< 21 %	< 22 %	< 23 %
Optimal	20-28 %	21-29 %	22-30 %	23-31 %	24-32 %
Mittel	29-31 %	30-32 %	31-33 %	32-33 %	33-35 %
Hoch	> 31 %	> 32 %	> 33 %	> 34 %	> 35 %

4. Wie wird der prozentuale Körperfettanteil ausgerechnet?

Der prozentuale Fettanteil wird nach einem Verfahren gemessen, das "bioelektrische Impedanzanalyse" (BIA) heißt. In den 70er Jahren entdeckte man, dass die BIA-Methode zur Messung der Fettmasse geeignet ist, aber erst in den letzten Jahren wurde diese Methode den Verbrauchern in Form einer Kompaktwoaage mit Erfolg angeboten. Das Prinzip der BIA-Technik ist folgendes: Ein schwacher elektrischer Strom wird in den Körper geleitet. Dieser sehr schwache Strom ist für den Organismus vollkommen ungefährlich. Je nach der Fettmasse der Person zirkuliert der Strom mit mehr oder weniger Widerstand. Der Widerstand, auf den der Strom bei der Zirkulation durch den Körper trifft, heißt "elektrische Impedanz". Indem man die elektrische Impedanz misst und das Messergebnis mit einem Algorithmus (patentierte Formel) umrechnet, kann man den prozentualen Körperfettanteil ermitteln.

Bitte beachten Sie, dass der von der Personenwaage ausgerechnete prozentuale Fettanteil nur eine - wenn auch zuverlässige - Annäherung an Ihre echte Fettmasse darstellt. Zur Ermittlung der Fettmasse gibt es klinische Methoden, die Ihnen von Ihrem Arzt verordnet werden können.

5. Warum ist es wichtig, den prozentualen Wasseranteil im Körper (% TBW) zu kontrollieren?

Wasser ist ein lebenswichtiger Bestandteil des Organismus, und seine Menge ist einer der Anzeiger für unseren Gesundheitszustand. Wasser macht ca. 50-70 % des Körpergewichts aus. In den mageren Geweben findet man anteilig eine größere Menge als in den fetthaltigen Geweben. Wasser ist ein Medium, in dem biochemische Reaktionen stattfinden, welche die Funktionen des Organismus regulieren. Zellabfälle werden vom Wasser fortgeschwemmt und mit dem Urin oder Schweiß ausgeschieden. Wasser verleiht den Zellen Form, hilft die Körpertemperatur gleich zu halten, beliefert Haut und Schleimhäute mit Feuchtigkeit, schützt die lebenswichtigen Organe, schmiert die Gelenke und ist ein Bestandteil vieler Körperflüssigkeiten.

Der Wassergehalt des Körpers schwankt je nach dem Hydratationsgrad des Organismus und dem gesundheitlichen Befinden. Die Messung des prozentualen Wasseranteils kann ein wertvolles Hilfsmittel zur Erhaltung der Gesundheit sein. Ähnlich wie die Abschätzung des Fettgehalts wird auch die Funktion %TBW der Personenwaage nach der BIA-Methode berechnet. Die Abschätzung des prozentualen Wasseranteils hängt vom Hydratationsgrad ab, d.h. von der Wassermenge, die Sie kurz vor der Messung getrunken oder durch Schwitzen verloren haben. Eine größere Präzision erhalten Sie, wenn Sie wesentliche Schwankungen Ihres Hydratationsgrads vor der Messung vermeiden. Auch bei Personen, die an einer mit Wasserrückhaltung verbundenen Krankheit leiden, ist die Personenwaage weniger genau. Der ideale prozentuale Wasseranteil einer Person hängt vom Alter und vom Geschlecht ab.

Siehe dazu die Grafik und die Tabelle weiter unten:

	% Fettmasse	Optimaler Wasseranteil im Körper (%)
Männer	4 bis 14 %	70 bis 63 %
	15 bis 21 %	63 bis 57 %
	22 bis 24 %	57 bis 55 %
	25 % und mehr	55 bis 37 %
Frauen	4 bis 20 %	70 bis 58 %
	21 bis 29 %	58 bis 52 %
	30 bis 32 %	52 bis 49 %
	33 % und mehr	49 bis 37 %

Bitte beachten Sie, dass der von der Personenwaage ausgerechnete prozentuale Wasseranteil nur eine - wenn auch zuverlässige - Annäherung an Ihre echte Wassermasse darstellt. Zur Ermittlung des Körperwassers gibt es klinische Methoden, die Ihnen von Ihrem Arzt verordnet werden können.

6. Wann soll ich die Funktionen zur Berechnung der Fettmasse und des prozentualen Wasseranteils der Personenwaage benutzen?

Damit die Präzision optimal ist, empfiehlt es sich, die Funktionen zur Berechnung der Fettmasse und des prozentualen Wasseranteils täglich zu einer bestimmten Zeit zu benutzen, z.B. morgens vor dem Frühstück. Das ist auch ein gutes Mittel, um Schwankungen des Hydratationsgrads des Körpers eben vor der Messung zu verhindern. Es ist besser, wenn Sie sich Ihre eigenen Bezugswerte für die Fettmasse und den prozentualen Wasseranteil aufstellen und die Schwankungen überwachen, als nur einfach Ihre prozentualen Anteile mit den Durchschnittswerten der Gesamtbevölkerung zu vergleichen.

7. Was ist der Viszeraalfett-Index?

Viszerales Fett, manchmal auch als Bauchfett bezeichnet, ist das Fett, das Ihre Bauchorgane wie Leber, Bauchspeicheldrüse und Nieren umgibt. Im Vergleich zum „normalen“ Fett (subkutanes Fett) wird das viszerale Fett tiefer unter der Haut gespeichert. Ein Index zwischen 1 und 9 weist auf ein gesundes Maß an Viszeraalfett hin. Über 9 zeigt der Index einen Überschuss an, der zu gesundheitlichen Problemen führen kann.

Index	1-9	9-15	>15
	Normal	Hoch	Sehr hoch

8. Wozu dient die Funktion "Grundumsatz"?

Der auf der Waage angezeigte Grundumsatz stellt die Energie dar, die der Körper im Ruhezustand benötigt, um seine lebenswichtigen Bedürfnisse zu erfüllen. Er wird anhand des Alters, des Geschlechts und des Körperfettanteils berechnet. Je nach körperlicher Aktivität muss ein Koeffizient angewendet werden, um den täglichen Kalorienbedarf zu ermitteln.

Folgende Koeffizienten sind anzuwenden:

- Sesshaft (keine oder sehr wenig Bewegung): GRUNDUMSATZ x 1,2.
- Leicht aktiv (Bewegung zwischen 1 und 3 Mal pro Woche): GRUNDUMSATZ x 1,375.
- Aktiv (regelmäßige körperliche Aktivität zwischen 3 und 5 Mal pro Woche): GRUNDUMSATZ x 1,55.
- Sehr aktiv: (tägliche Bewegung oder ausdauernder Sport): GRUNDUMSATZ x 1,725.
- Extrem aktiv: (großer Sportler oder sehr körperliche Arbeit) : GRUNDUMSATZ x 1,9

9. Die Muskelmasse

Warum ist es so wichtig, die Muskelmasse unter Kontrolle zu halten?

Ein Hauptgrund des Alterns ist der progressive Rückgang der Muskelmasse. Unter Berücksichtigung der persönlichen Maße (Größe, Alter, Geschlecht), sowie Ihres Gewichts und Ihrem Fettanteil erhalten Sie eine Einschätzung Ihrer Muskelmasse. Es gibt keine genauen Empfehlungen hinsichtlich Muskelmasse. Dennoch ist diese Angabe wichtig, um die Anteile Ihres Körpers und die eventuellen Veränderungen zu kontrollieren: Bei zunehmender körperlicher Betätigung, kann es sein, dass sich das Gewicht nicht verändert, wohl aber wird der Fettanteil in Muskeln umgewandelt und Ihre Silhouette ändert sich.

UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien. Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.




GEWÄHRLEISTUNG

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

VEILIGHEID

Lees aandacht onderstaande informatie om u vertrouwd te maken met de eigenschappen en werking van het toestel voor u het gebruikt.

- De waarschuwingssymbolen en pictogrammen helpen u dit toestel zo veilig en correct mogelijk te gebruiken om schade, risico's en letsels voor uzelf en anderen te vermijden.

 WAARSCHUWING VOOR GEBRUIK	Geeft de gepaste omstandigheden aan waarin dit product moet worden gebruikt en hoe risico's en letsels kunnen.
 BELANGRIJKE OPMERKING VOOR GEBRUIKERS	Geeft belangrijke opmerkingen die de gebruikers moeten lezen voor ze dit product gebruiken.
 GEBRUIK EN ONDERHOUD	Geeft aan in welke situaties een ongepast gebruik of onderhoud het toestel kan beschadigen.

 WAARSCHUWING VOOR GEBRUIK

- Gebruik de weegschaal niet bij personen met een pacemaker of implanteerbaar elektronisch toestel of instrument. Dit kan een verkeerde werking van het toestel veroorzaken. Raadpleeg uw arts in geval van twijfel. Bij zwangere vrouwen en personen met implantaten, zoals prothesen, anticonceptie-systemen of beugels, kunnen de door de weegschaal gegeven resultaten onnauwkeurig blijken. Het gebruik van de weegschaal houdt echter geen enkel risico in voor de gezondheid.
- Demonteer de weeschaal niet. Een foute handeling kan letsels veroorzaken.

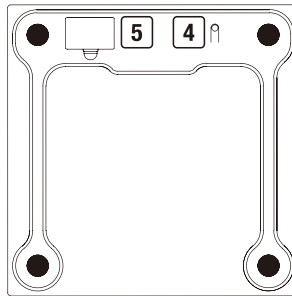
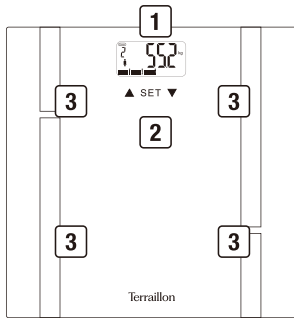
 BELANGRIJKE OPMERKING VOOR GEBRUIKERS

- Gebruik alleen het gepaste batterijtype (zie «Batterij invoeren»).
- Het percentage lichaamsvet hangt samen met de hoeveelheid lichaamsvocht en kan beïnvloed worden door dehydratatie of overhydratatie door factoren als alcoholconsumptie, menstruatie, ziekte, intense oefeningen enz.
- Zwangere vrouwen gebruiken de weegschaal liever niet. Het resultaat is dan onnauwkeurig.
- Voor een correcte berekening van het lichaamsvet en lichaamsvocht moet u blootvoets op de weegschaal staan.

 GEBRUIK EN ONDERHOUD

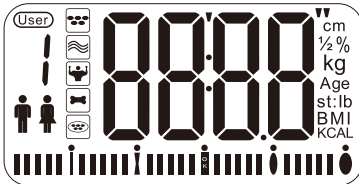
1. Demonteer de weegschaal niet. Vervang alleen de batterijen. De onderdelen zijn niet door de gebruiker herstelbaar. Een ongepast gebruik kan de weegschaal beschadigen.
2. Wanneer u de weegschaal langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.
3. Reinig de weegschaal met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of dompel de weegschaal niet onder in water.
4. Stel de weegschaal niet bloot aan vibraties of schokken, door ze bijvoorbeeld op de grond te laten vallen.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



- 1** Visor LCD Led-scherm
- 2** Profiel selectie
- 3** Elektrode
- 4** Eenheid
- 5** Batterijvak

LCD-scherm



	Gebruikersprofiel		Vet status aanduiding
	Geslacht	kg/st:lb	Gewicht eenheid
	Lichaamsvet %	KCAL	Basale Metabole Snelheid
	Hydratatie lichaam %	%/cm	Lengte eenheid
	Lichaams spieren %	Age	Leeftijd
	Lichaamsbeenderen %	%	Verhouding percentage
	Visceraal vet	BMI	Lichaamsgewicht index

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Batterijen invoeren

- Open het batterijdeksel onderaan de weegschaal. Voer de batterijen in. Let daarbij op de polariteit (staat aangeduid in het batterijvak). Als u het toestel langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.

Initialisatie

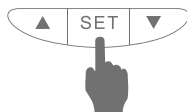
- Vóór het eerste gebruik en telkens nadat de weegschaal is verplaatst of nadat de batterijen zijn vervangen, moet het apparaat worden geïnitieerd. Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond. Druk kortstondig en stevig met uw voet op het midden van de schaal. Op het display verschijnt « 0.0 ». Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik.
- Als uw de weegschaal heeft verschillende eenheden van de meting, kunt u de meeteenheden (KG/ ST/ LB) veranderen door een simpele druk op de knop aan de achterzijde van het saldo.

Bij problemen of vragen, raadpleeg onze helpdesk door met uw smartphone de QR-code hiernaast te scannen. Vindt u het antwoord niet, neem dan contact op met onze Klantendienst: support.nl@terraillon.com



GEBRUIKSAANWIJZING

Geef voor gebruik uw persoonlijke gegevens in (geslacht, leeftijd en lengte). U kunt tot 10 gebruikers instellen.

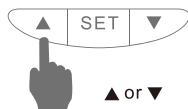


1. Druk op 'SET' om naar de instelmodus te gaan:

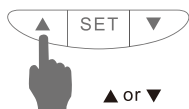
- ode knipperende Pn (n kan 1 tot 10 zijn) geeft aan voor welke gebruiker de gegevens worden getoond.
- oDruk op ▲ of ▼ om het gebruikersnummer, geslacht, de lengte en leeftijd aan te passen, en druk op 'SET' om te bevestigen. Na het invoeren van de gegevens gaat de weegschaal terug in de weegmodus.



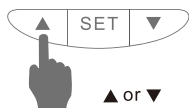
2. Het geslacht instellen: druk op de Omhoog- of Omlaag-toets (kies een van de twee voorgestelde profielen: 1-vrouw; 2-man), en druk op 'SET' om te bevestigen.



3. De lengte instellen: druk op de Omhoog- of Omlaag-toets en druk op 'SET' om te bevestigen.



4. De leeftijd instellen: druk op de Omhoog- of Omlaag-toets en druk op 'SET' om te bevestigen.

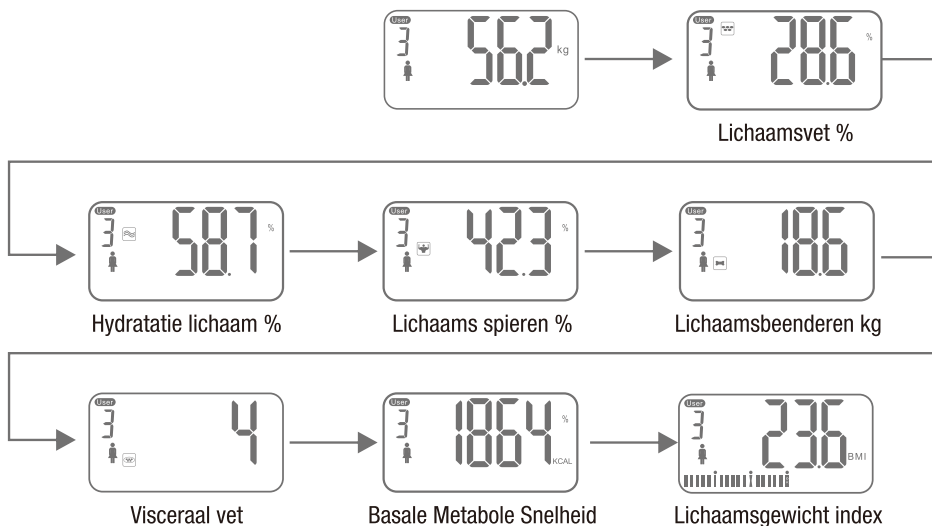


5. Wanneer het lcd-scherm na het invoeren van de gegevens 0.0 weergeeft, kunt u op de weegschaal gaan staan om u te wegen. Het gewicht wordt enkele seconden later getoond.



6. Zodra het gewicht is bepaald, toont een knipperende '0' dat het percentage lichaamsvet wordt berekend. Het percentage verschijnt nadat de '0' twee keer van links naar rechts is gegaan.

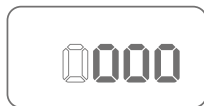
7. Wanneer de gebruiker na het wegen geen gebruikersnummer kiest, bepaalt de weegschaal op basis van het gewicht automatisch de gebruiker. Het lcd-scherm geeft de gewichten 3 keer weer.



Automatische identificatie van de gebruiker



1. Wanneer u op de weegschaal stapt, slaat de weegschaal aan en wordt het gewicht berekend.



2. Zodra het gewicht is bepaald, geeft de knipperende '0' aan dat de meting begonnen is. Is de gebruiker correct geïdentificeerd, dan worden de meetgegevens weergegeven. Kan de weegschaal aan de hand van het gewicht niet vaststellen om welke gebruiker het gaat, het profielnummer met het dichtstbijzijnde opgeslagen gewicht knippert om aanvaard te worden of om te wisselen naar een ander profiel.

Gebruik de knoppen boven en onder om tussen de profielen te wisselen. Na de keuze van de gebruiker worden de meetgegevens getoond en schakelt de weegschaal vanzelf uit. Kiest u geen gebruiker, dan wordt het gebruikersnummer enkele seconden weergegeven en schakelt de weegschaal vanzelf uit.



3. Bij een fout of als de gebruiker niet kan worden bepaald, wordt het huidige gewicht weergegeven en schakelt de weegschaal vanzelf uit.



4. Als het symbool "C" op het display verschijnt wanneer u van de weegschaal stapt, is er een fout opgetreden. Weeg jezelf nog eens.

BATTERIJEN VERVANGEN

Wanneer het scherm 'Lo' weergeeft, moet u de batterijen vervangen.



Om de batterijen te vervangen, opent u het batterijdeksel onderaan de weegschaal. Verwijder de lege batterijen en plaats nieuwe. Batterijen mogen alleen worden verwijderd en vervangen door volwassenen.

Gebruik alleen aanbevolen batterijen of batterijen van hetzelfde type.

Meng nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types. Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

1. Bio-elektrische impedantieanalyse (BIA) voor het bepalen van het percentage lichaamsvet en lichaamsvocht
2. Geheugen voor 10 gebruikers
3. «Batterij bijna leeg»-waarschuwing
4. Max. capaciteit: 180 kg / 396 lb / 28 st
5. Min. capaciteit: 5 kg
6. Graduatie: 100 g
7. Graduatie lichaamsvet en lichaamsvocht: 0,1 %
8. Voor gebruikers van 10 tot 99 jaar
9. Werkt met 2 AAA 1,5 V-batterijen (niet inbegrepen)
10. Nettogewicht: 1,2 kg
11. Gewichtseenheid: kg/lb/st (selecteer of wijzig d gewichtseenheid met de knop op de onderkant van de weegschaal)

BELANGRIJKE INFORMATIE DIE U MOET WETEN VÓÓR HET GEBRUIK VAN UW PERSONENWEEGSCHAAL/LICHAAMSVETMETER

1. Wat is de lichaamsmassa index (BMI)?

- bij volwassenen van 19 tot 99* jaar:

Is het de verhouding tussen het gewicht en de lengte van een persoon. Deze index wordt gebruikt om de corpulentie van een persoon te beoordelen. Berekening: $BMI = \text{gewicht (kg)} / [\text{lengte (m)}]^2$

* Bij volwassenen ouder dan 65 jaar kan de BMI indeling onnauwkeurig blijken. Het gebruik van de weegschaal houdt echter geen enkel gevaar in voor de gezondheid.

> 30	van 25 tot 29,9	van 18,5 tot 24,9	< 18,5
Zwaarlijvig	Overgewicht	Normaal	Mager

2. Wat is bio-elektrische impedantie?

Bio-elektrische impedantie is de weerstand die het menselijk lichaam biedt wanneer elektrische stroom door het lichaam gaat. Alle personenweegschalen/lichaamsvetmeters werken volgens hetzelfde principe dat eruit bestaat de bio-elektrische impedantie van het menselijk lichaam te meten, deze meting met de morfometrische gegevens van de persoon te combineren (grootte, gewicht, geslacht, leeftijd, enz.) om de vermoedelijke hoeveelheid vetmassa af te leiden die gebaseerd is op klinische studies.

3. Waarom is het belangrijk om het vetgehalte in het oog te houden?

Het gewicht is een belangrijke indicator van uw lichaamsvorm, maar gewicht alleen volstaat niet. Uit een gewichtsverschil op zich kunt u niet afleiden of dat verschil aan het gewicht van de vetmassa of van de spiermassa ligt. Voor een goede gewichtscntrole is het wenselijk dat de spiermassa behouden blijft terwijl er vetmassa wordt verloren. Bijgevolg is het voor een geslaagde gewichtscntrole en goede lichamelijke gezondheid belangrijk om het vetgehalte in het lichaam in het oog te houden. Het optimale vetgehalte van een persoon verschilt naargelang de leeftijd en het geslacht.

De onderstaande tabel kan als richtlijn dienstdoen:

Norm voor mannen

Indeling	Leeftijd				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Laag	< 13 %	< 14 %	< 16 %	< 17 %	< 18 %
Optimaal	14-20 %	15-21 %	17-23 %	18-24 %	19-25 %
Gemiddeld	21-23 %	22-24 %	24-26 %	25-27 %	26-28 %
Hoog	> 23 %	> 24 %	> 26 %	> 27 %	> 28 %

Norm voor vrouwen

Indeling	Leeftijd				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Laag	< 19 %	< 20 %	< 21 %	< 22 %	< 23 %
Optimaal	20-28 %	21-29 %	22-30 %	23-31 %	24-32 %
Gemiddeld	29-31 %	30-32 %	31-33 %	32-33 %	33-35 %
Hoog	> 31 %	> 32 %	> 33 %	> 34 %	> 35 %

4. Hoe wordt het vetgehalte geschat?

Het vetgehalte wordt gemeten aan de hand van de zogenoemde bio-elektrische impedantieanalyse (BIA). Bij de meting wordt een elektrische stroom (**zonder gevaar**) van de ene naar de andere voet gestuurd. Wanneer de stroom door vetcellen gaat, wordt hij vertraagd. Die weerstand noemt men impedantie. Door bijgevolg de elektrische impedantie te meten en een algoritme op de gegevens toe te passen, kan het vetgehalte worden geschat.

Merk op dat het geschatte vetgehalte op uw personenweegschaal slechts een goede benadering van uw reële vetmassa is. Uw arts kan u bepaalde klinische methodes voorschrijven om de vetmassa te schatten.

5. Waarom is het belangrijk om het totale vochtgehalte in het lichaam in het oog te houden?

Water is een belangrijk bestanddeel van ons lichaam en het vochtgehalte is een van de indicatoren van onze gezondheid. Ons lichaam bestaat uit ongeveer 50 tot 70% water. Proportioneel gezien zit er meer water in magere weefsels dan in vetweefsels. Water is een noodzakelijke substantie voor de biochemische reacties die de werking van ons lichaam regelen. Water geeft de cellen hun vorm, houdt de lichaamstemperatuur constant, verzekert de vochtthuishouding van de huid en slijmvliezen, beschermt de vitale organen, smeert de gewrichten en is een bestanddeel van talrijke lichaamsvochten. De hoeveelheid water in het lichaam verschilt naargelang het hydratationiveau van het lichaam en de gezondheidstoestand. Met het oog op een goede gezondheid kan het nuttig zijn om het vochtgehalte in het oog te houden. Zoals de meting van de vetmassa van deze lichaamsvetmeter is ook de meting van het totale vochtgehalte gebaseerd op de BIA-methode.

Het totale vochtgehalte kan verschillen naargelang uw hydratationiveau, met name de hoeveelheid water of de hoeveelheid zweet die u onmiddellijk vóór de meting hebt gedronken, respectievelijk afgescheiden. Voor een nauwkeuriger resultaat moet u vóór de meting elke variatie in het hydratationiveau vermijden. Bij zieke mensen die water in het lichaam ophopen, is de meting van het totale vochtgehalte van de personenweegschaal ook minder nauwkeurig. Het optimale totale vochtgehalte van een persoon verschilt naargelang de leeftijd en het geslacht

De onderstaande tabel kan als richtlijn dienen:

	Vetgehalte	Optimaal totaal vochtgehalte
Mannen	4 tot 14 %	70 tot 63 %
	15 tot 21 %	63 tot 57 %
	22 à tot 24 %	57 tot 55 %
	25 % en meer	55 tot 37 %
Vrouwen	4 tot 20 %	70 tot 58 %
	21 tot 29 %	58 tot 52 %
	30 tot 32 %	52 tot 49 %
	33 % en meer	49 tot 37 %

Merk op dat het geschatte totale vochtgehalte op uw personenweegschaal slechts een goede benadering van uw reële totale vochtgehalte is. Uw arts kan u bepaalde klinische methodes voorschrijven om het vochtgehalte te schatten.

6. Wanneer moet ik de functies voor de vetmassa en het vochtgehalte gebruiken?

Voor een maximale nauwkeurigheid en herhaalbaarheid wordt er aangeraden om de functies voor de vetmassa en het vochtgehalte altijd op hetzelfde ogenblik van de dag te gebruiken, bijvoorbeeld 's ochtends vóór het ontbijt, en om vóór de meting variaties in het hydratationiveau van het lichaam te vermijden. Wij raden u aan om een eigen referentiewaarde voor uw vet- en vochtgehalte te bepalen en veranderingen op te volgen door uw waarden eenvoudigweg met de normale waarde van de bevolking te vergelijken.

7. Wat is de viscerale vetindex?

Visceraal vet, soms ook buikvet genoemd, is het vet dat uw buikorganen omgeeft, zoals de lever, alveesklier en nieren. In vergelijking met "normaal" vet (onderhuids vet), wordt visceraal vet dieper onder de huid opgeslagen. Een index tussen 1 en 9 wijst op een gezond niveau van visceraal vet. Boven de 9 wijst het op een te hoog niveau dat gezondheidsproblemen kan veroorzaken.

Index	1-9	9-15	>15
	Normaal	Hoog	Zeer hoog

8. Wat is het doel van de functie "Basale Metabole Snelheid"?

De basale stofwisselingsnelheid die op de schaal wordt weergegeven, vertegenwoordigt de energie die het lichaam in rust nodig heeft om in zijn vitale behoeften te voorzien. Het wordt berekend op basis van leeftijd, geslacht en lichaamsvet. Afhankelijk van de lichamelijke activiteit moet een coëfficiënt worden toegepast om de dagelijkse caloriebehoefte te bepalen.

De volgende coëfficiënten moeten worden toegepast:

- Sedentair (geen of zeer weinig fysieke activiteit) : BMS x 1.2.
- Licht actief (fysieke activiteit tussen 1 en 3 keer per week): BMS x 1,375.
- Actief (regelmatige fysieke activiteit tussen 3 en 5 keer per week): BMS x 1,55.
- Zeer actief: (dagelijkse fysieke activiteit of duursport): BMS x 1,725.
- Extreem actief: (grote sportman of zeer fysiek werk) : BMS x 1.9.

9. Spiermassa

Waarom is het belangrijk om je spiermassa te controleren?

Een van de belangrijkste problemen geassocieerd met veroudering is de geleidelijke afname van de spiermassa. Rekening houdend met uw persoonlijke parameters (grootte, leeftijd, geslacht), evenals uw gewicht en lichaamsvet, de weegschaal geeft u een schatting van uw spiermassa.

Er zijn geen specifieke aanbevelingen voor de spiermassa. Echter, deze gegevens zijn belangrijk om u te helpen de controle van uw lichaamssamenstelling en de veranderingen: als je je een lichamelijke activiteit te verhogen, kan uw gewicht niet veranderen, maar je kunt vet om te zetten in spieren en verander uw figuur.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar. Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.




GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

NOTE SULLA SICUREZZA

Leggere attentamente questa sezione per familiarizzare con caratteristiche e funzioni prima di utilizzare l'unità.

- I segnali di avvertimento e le icone mostrati qui sono elencati per permettervi di usare questo prodotto in modo sicuro e corretto e per prevenire danni al prodotto, rischi o lesioni a voi o ad altri.

 PRECAUZIONI	Indicano le condizioni corrette per l'utilizzo del prodotto e prevengono danni, rischi e lesioni.
 IMPORTANTE PER GLI UTENTI	Sono informazioni importanti che gli utenti dovrebbero leggere prima di utilizzare il prodotto.
 CURA E MANUTENZIONE	Riguardano situazioni in cui si potrebbero verificare danni a causa di un trattamento o di una manutenzione scorretti.

PRECAUZIONI

- Non utilizzare la bilancia per le persone portatrici di un pacemaker o dispositivo elettronico indossabile o impiantabile. Potrebbe causare una disfunzione dell'apparecchio. In caso di dubbio, consultare un medico. Per le donne incinte e le persone portatrici di impianti tali protesi, dispositivi contraccettivi, o chiodi, i risultati dati dalla bilancia si possono rivelare inesatti. Tuttavia, l'utilizzazione della bilancia non rappresenta nessun rischio per la salute.
- Non smontare la bilancia, un trattamento scorretto potrebbe provocare lesioni.

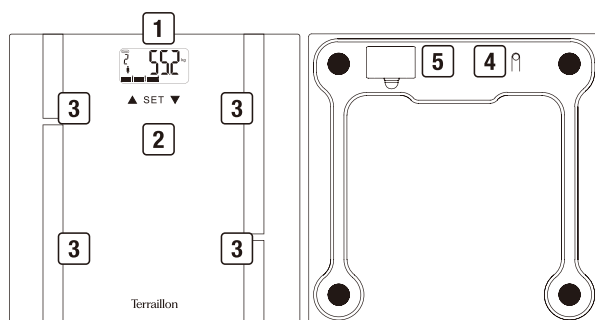
IMPORTANTE PER GLI UTENTI

- Assicurarsi di utilizzare solo il tipo di batterie indicato (vedere sezione "Inserimento delle batterie").
- La stima della percentuale di massa grassa varierà in base alla quantità d'acqua presente nel corpo, e può essere influenzata da disidratazione o sovraidratazione dovute a fattori come consumo di alcolici, mestruazioni, malattia, intenso esercizio fisico, ecc.
- È vietato l'uso alle donne in gravidanza. Il risultato è inaccurato.
- Per la stima della massa grassa e della massa idrica il soggetto deve essere a piedi nudi.

CURA E MANUTENZIONE

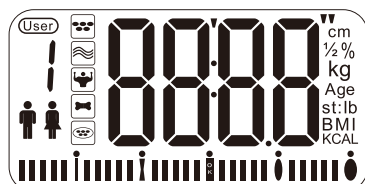
1. Non smontare la bilancia se non per sostituire la batteria; non contiene parti riparabili dall'utente. Un trattamento inadeguato può provocare danni alla bilancia.
2. Rimuovere la batteria quando la bilancia non viene usata da molto tempo.
3. Dopo l'uso, pulire la bilancia con un panno inumidito. Non usare solventi e non immergere l'unità in acqua.
4. Evitare impatti o vibrazioni eccessivi sulla bilancia, per esempio facendola cadere sul pavimento.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- 1** Display LCD
- 2** Selezione profilo
- 3** Elettrodo
- 4** Unità di misura
- 5** Vano batterie

Display LCD



	Codice di memoria utente		Indicazione dello stato di grasso
	Genere	kg/st:lb	Unità di peso
	Grasso corporeo %	KCAL	TASSO METABOLICO BASALE
	Idratazione corporea %	"/cm	Altezza
	Muscolo corporeo %	Age	Età
	Osso corporeo %	%	Percentuale di proporzione
	Grasso viscerale	BMI	Indice di massa corporea

PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Inserimento delle batterie

- Aprire lo sportellino delle batterie sul retro della bilancia. Inserire le batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie sia posizionata correttamente per il funzionamento (la polarità è indicata all'interno dello sportellino del vano batterie). Se si prevede di non utilizzare l'unità per molto tempo, è consigliabile rimuovere le batterie prima di riporla.

Inizializzazione

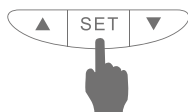
- La bilancia deve essere inizializzata al primo utilizzo, ogni volta che viene spostata o dopo la sostituzione dellepile. Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Premere brevemente e decisamente con il piede alcentro della piattaforma. Il display indica « 0.0 ». La bilancia è ora pronta per l'uso.
- Se la bilancia ha diverse unità di misura, è possibile modificare le unità di misura (kg/ST/LB), semplicemente premendo il pulsante che si trova sul retro della bilancia.

In caso di difficoltà o se si ha bisogno di maggiori informazioni, è possibile rivolgersi al nostro centro di assistenza scansionando il codice QR qui a fianco con lo smartphone. Se non si trova la risposta alla propria domanda, è possibile anche contattare il nostro Servizio post-vendita: support.it@terraillon.com



ISTRUZIONI PER L'USO

Impostare i dati personali (sesso/età/altezza) prima dell'uso. Può memorizzare i dati di 10 utenti.

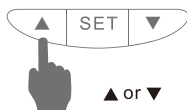


1. Premere «SET» per accedere alle impostazioni:

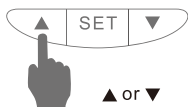
- Quando il Pn lampeggia (n può essere 1~10), sta memorizzando i dati.
- Premere ▲ e ▼ per modificare numero utente, sesso, altezza, età. Quindi premere «SET» per confermare. La bilancia tornerà alla modalità di pesatura dopo aver salvato le impostazioni.



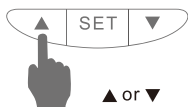
2. Impostare il sesso: premere SU, GIÙ (selezionare uno dei 2 profili disponibili: 1-donna; 2-uomo), quindi premere «SET» per confermare.



3. Impostare l'altezza: premere SU, GIÙ, quindi premere SET per confermare.



4. Impostare l'età: premere SU, GIÙ, quindi premere SET per confermare.

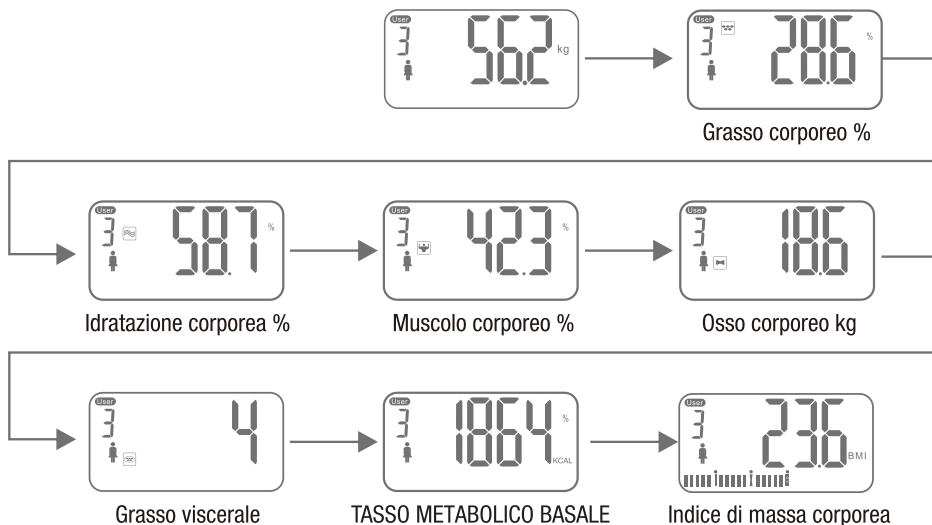


5. Dopo aver impostato i dati personali, quando sul display LCD appare 0.0, è possibile salire direttamente sul piatto della bilancia. Il peso apparirà dopo pochi secondi.



6. Quando il peso è stabile, lo "0" lampeggiante sul display indica che la bilancia sta misurando la massa grassa. Lo "0" si sposta da destra a sinistra per due volte e quindi vengono visualizzati i dati.

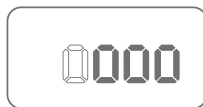
7. Se l'utente non seleziona un numero di utente dopo la pesata, la bilancia determina automaticamente l'utente in base al peso. Se l'utente non seleziona un numero di utente dopo la pesata, la bilancia determina automaticamente l'utente in base al peso. Il display LCD visualizza i pesi per 3 volte.



Per identificare automaticamente le misurazioni dell'utente



1. Quando l'utente sale direttamente sulla bilancia, questa si accende e registra il peso.



2. Quando il peso è stabile, lo "0" in movimento sul display significa che la bilancia sta effettuando una misurazione. Se riesce a identificare l'utente, la bilancia mostra la misurazione. Se rileva più pesi simili, il numero del profilo con il peso più vicino a quello memorizzato lampeggia per essere accettato o cambiato in un altro profilo.

Utilizzare i pulsanti superiore e inferiore per passare da un profilo all'altro. Dopo aver selezionato l'utente, la bilancia mostra la misurazione e si spegne. Se non si seleziona un utente, mostra il numero utente per alcuni secondi e si spegne.



3. Se si verifica un errore o non riesce a identificare l'utente, mostra il peso attuale e si spegne.



4. Se sul display appare il simbolo «C» quando si scende dalla bilancia, significa che si è verificato un errore. Si pesi di nuovo.

PER CAMBIARE LE BATTERIE

Lo appare sullo schermo quando le batterie sono scariche e devono essere sostituite.



Per sostituire le batterie, aprire lo sportellino delle batterie sul retro della bilancia. Rimuovere le batterie scariche e sostituirle con quelle nuove. Tale operazione deve essere eseguita solo da adulti.

Usare solo batterie consigliate, dello stesso tipo o equivalenti.

Non utilizzare batterie vecchie con batterie nuove né batterie di tipi diversi. Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

1. Tecnologia BIA (analisi dell'impedenza bioelettrica) per la misurazione della massa grassa e della massa idrica
2. Memoria 10 utenti
3. Indicatore di batteria scarica
4. Portata massima: 180 kg / 396 lb / 28 st
5. Portata minima: 5 kg
6. Graduazione: 100 g
7. Graduazione massa grassa e massa idrica: 0,1 %
8. Fascia d'età dai 10 ai 99 anni
9. Funziona con 2 batterie AAA 1,5 V (non incluse)
10. Peso netto: 1,2 kg
11. Unità di misura: kg/lb/st (selezionare/cambiare l'unità di misura premendo il pulsante sul retro della bilancia)

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI CUI VENIRE A CONOSCENZA PRIMA DI UTILIZZARE LA VOSTRA BILANCIA PESAPERSONE CON IMPEDENZIOMETRO

1. Che cos'è l'Indice di Massa Corporea (IMC)?

- Per gli adulti da 19 a 99* anni:

È un rapporto fra il peso e l'altezza di una persona. Questo indice è utilizzato per valutare la corpulenza di una persona. Calcolo: $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{Altezza(m)}]^2$

* Per gli adulti di età superiore a 65 anni, la classificazione dell'IMC può rivelarsi inesatta. Tuttavia, l'utilizzo della bilancia non rappresenta alcun rischio per la salute.

> 30	Fra 25 e 29,9	Fra 18,5 e 24,9	< 18,5
Obeso	Sovrappeso	Normale	Magro

2. Che cosa è l'impedenza bioelettrica?

L'impedenza bioelettrica è la resistenza opposta dal corpo umano al passaggio di una corrente elettrica. Tutte le bilance pesapersone a impedenziometro funzionano fondamentalmente secondo uno stesso principio, che consiste nel misurare l'impedenza bioelettrica del corpo umano, combinandola con i parametri morfometrici del soggetto (statura, peso, sesso, età ecc.) al fine di dedurne la quantità di massa grassa stimata sulla base di misurazioni cliniche.

3. Perché è importante controllare il tasso di massa grassa?

Il peso è un indicatore utile ma insufficiente per controllare la sua forma. L'evoluzione del cambiamento di peso non indica di per sé se è il peso della massa grassa o della massa muscolare ad aver subito delle modifiche. Per la gestione del peso, è consigliabile mantenere la massa muscolare a discapito della massa grassa. Pertanto, il controllo del tasso di massa grassa nel corpo è una tappa importante per una corretta gestione del peso e per il mantenimento di un buono stato fisico.

Il tasso di massa grassa ottimale di un individuo varia in funzione dell'età e del sesso.

La tabella seguente può essere utilizzata come riferimento:

Norma per gli uomini

Classifica	Età				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Basso	< 13 %	< 14 %	< 16 %	< 17 %	< 18 %
Ottimale	14-20 %	15-21 %	17-23 %	18-24 %	19-25 %
Medio	21-23 %	22-24 %	24-26 %	25-27 %	26-28 %
Élevé	> 23 %	> 24 %	> 26 %	> 27 %	> 28 %

Norma per le donne

Classifica	Età				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Basso	< 19 %	< 20 %	< 21 %	< 22 %	< 23 %
Ottimale	20-28 %	21-29 %	22-30 %	23-31 %	24-32 %
Medio	29-31 %	30-32 %	31-33 %	32-33 %	33-35 %
Elevato	> 31 %	> 32 %	> 33 %	> 34 %	> 35 %

4. Come si calcola il tasso di massa grassa?

Il tasso di massa grassa viene misurato tramite un metodo chiamato analisi d'impedenza bioelettrica (BIA). Una corrente elettrica (**senza pericolo**) viene emessa da un piede all'altro. Quando la corrente incontra delle cellule grasse, rallenta il tragitto. Questa resistenza si chiama impedenza. Di conseguenza, misurando l'impedenza elettrica e applicando ai dati un algoritmo, è possibile calcolare il tasso di massa grassa.

Si fa presente che il tasso di massa grassa calcolato con la bilancia pesapersona rappresenta solamente una buona approssimazione della vostra massa grassa reale. Esistono dei metodi clinici di calcolo della massa grassa che possono essere prescritti dal vostro medico curante.

5. Perché è importante controllare il tasso di massa idrica totale nel corpo?

L'acqua è un componente essenziale del corpo e il suo livello è uno degli indicatori di salute. L'acqua rappresenta all'incirca il 50-70% del peso corporeo ed è più presente in proporzione nei tessuti magri rispetto ai tessuti adiposi. L'acqua è una sostanza necessaria per le reazioni biochimiche che regolano le funzioni del corpo. L'acqua dona forma alle cellule, permette di conservare la temperatura del corpo, assicura l'idratazione della cute e delle mucose, protegge gli organi vitali, lubrifica le articolazioni ed è un componente di numerosi fluidi corporei. La quantità d'acqua presente nel corpo varia in funzione del livello d'idratazione del corpo e dello stato di salute. Controllare il livello di massa idrica può costituire uno strumento utile per il mantenimento della salute. Alla stregua del calcolo della massa grassa, la funzione del tasso di massa idrica totale di questo impedenziometro si basa sul metodo BIA.

Il tasso di massa idrica totale può variare in funzione del vostro livello d'idratazione, ossia la quantità d'acqua che avete consumato o la quantità di sudore che avete eliminato immediatamente prima della misurazione. Per maggiore precisione, evitare qualsiasi variazione del livello d'idratazione prima della misurazione. La precisione della bilancia pesapersona nel calcolo del tasso di massa idrica totale diminuirà anche nei soggetti affetti da malattie che hanno la tendenza ad accumulare acqua nel corpo.

Il tasso di massa idrica totale ottimale di un individuo varia in funzione dell'età e del sesso.

La tabella di corrispondenza sottostante può essere utilizzata come riferimento:

	Tasso di massa grassa	Tasso di massa idrica totale ottimale
Uomini	dal 4 al 14 %	dal 70 al 63 %
	dal 15 al 21 %	dal 63 al 57 %
	dal 22 al 24 %	dal 57 al 55 %
	25 % e superiore	dal 55 al 37 %
Donne	dal 4 al 20 %	dal 70 al 58 %
	dal 21 al 29 %	dal 58 al 52 %
	dal 30 al 32 %	dal 52 al 49 %
	33 % e superiore	dal 49 al 37 %

Si fa presente che il tasso di massa idrica totale calcolato con la bilancia pesapersona rappresenta solamente una buona approssimazione della vostra massa idrica totale. Esistono dei metodi clinici di calcolo della massa idrica che possono essere prescritti dal vostro medico curante.

6. Quando devo utilizzare le funzioni di massa grassa e idrica?

Per ottenere i massimi livelli di precisione e ripetibilità, si consiglia di utilizzare le funzioni di massa grassa e idrica nello stesso momento della giornata, ad esempio al mattino prima della colazione, e di evitare le variazioni del livello d'idratazione del corpo prima della misurazione. È consigliabile stabilire il vostro valore di riferimento personale relativamente al tasso di massa grassa idrica e di seguire i relativi cambiamenti piuttosto che confrontare i vostri valori con il valore normale della popolazione.

7. Che cos'è l'indice di grasso viscerale?

Il grasso viscerale, talvolta chiamato anche grasso addominale, è il grasso che circonda gli organi addominali come il fegato, il pancreas e i reni. Rispetto al grasso "normale" (grasso sottocutaneo), il grasso viscerale è immagazzinato più in profondità sotto la pelle. Un indice compreso tra 1 e 9 indica un livello sano di grasso viscerale. Al di sopra di 9, indica un livello eccessivo che può causare problemi di salute.

Indice	1-9	9-15	>15
	Normal	Alto	Molto Alto

8. Qual è lo scopo della funzione "TASSO METABOLICO BASALE"?

Il TASSO METABOLICO BASALE indicato sulla scala rappresenta l'energia necessaria per soddisfare le esigenze vitali dell'organismo a riposo. Viene calcolato in base all'età, al sesso e al grasso corporeo. A seconda dell'attività fisica, è necessario applicare un coefficiente per determinare il fabbisogno calorico giornaliero. Di seguito sono riportati i coefficienti da applicare:

- Sedentarietà (nessuna attività o poco esercizio fisico) : TMB x 1.2.
- Poco attivo (esercizio tra 1 e 3 volte alla settimana): TMB x 1,375.

- Attivo (attività fisica regolare (tra 3 e 5 volte alla settimana): TMB x 1,55.
- Molto attivo (esercizio quotidiano o sport sostenuto): TMB x 1,725.
- Estremamente attivo (lavoro molto sportivo o molto fisico): TMB x 1,9.

9. La massa muscolare

Perché è importante monitorare la massa muscolare?

Uno dei principali problemi connessi con l'invecchiamento è il graduale declino della massa muscolare. Pur tenendo conto i parametri personali (dimensioni, età, sesso) così come il vostro peso e grasso corporeo, la scala si fornisce una stima della massa muscolare.

Non ci sono raccomandazioni specifiche per la massa muscolare. Tuttavia, questi dettagli sono importanti per aiutare a controllare la composizione corporea e dei suoi cambiamenti: come aumentare l'attività fisica, il peso non può cambiare, ma è possibile trasformare il grasso in muscoli e cambiare la tua figura.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove. Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.




GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

AVISOS DE SEGURIDAD

Lea atentamente este apartado para familiarizarse con las características y el funcionamiento de la unidad antes de utilizarla.

- Las señales de advertencia y los iconos mostrados tienen como objeto indicarle cómo utilizar este producto de manera segura y correcta para evitar los riesgos de daños en la unidad y lesiones a usted o a otras personas.

 PRECAUCIÓN	Indica la forma correcta de utilizar el producto para evitar el riesgo de daños y lesiones.
 IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS	Indica los elementos importantes que los usuarios deben leer antes de utilizar el producto.
 UCUIDADO Y MANTENIMIENTO	Indica los aspectos en los que pueden producirse daños como resultado de una manipulación o mantenimiento incorrectos.

PRECAUCIÓN

- Las personas con marcapasos o implantado un dispositivo electrónico no deben usar la báscula. Podría causar un malfuncionamiento del aparato. En caso de duda, consulte su médico. En el caso de la mujer embarazada o de las personas con implantes como prótesis, dispositivos contraceptivos o clavos, los resultados dados por la báscula pueden ser inexactos. Sin embargo, el uso de la báscula no incluye ningún riesgo para la salud.
- No desmonte la báscula, ya que su manipulación incorrecta podría causar lesiones.

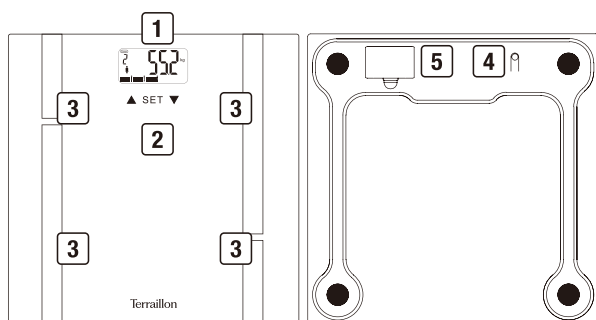
IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS

- Asegúrese de utilizar solo el tipo de pilas indicado (consulte el apartado «Introducir las pilas»).
- El cálculo del porcentaje de masa grasa varía según la cantidad de agua en el cuerpo y puede verse afectado por la deshidratación o la hiperhidratación causadas por factores como el consumo de alcohol, menstruación, enfermedad, ejercicio intenso, etc.
- No deben utilizar esta báscula mujeres embarazadas, ya que el resultado es inexacto.
- Para calcular la masa grasa y la masa hídrica, es necesario descalzarse.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

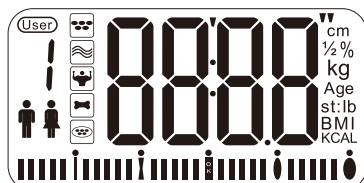
- Abra la báscula únicamente para cambiar las pilas. La báscula no contiene piezas que pueda reparar el usuario. Una manipulación incorrecta puede dañar la báscula.
- Quite las pilas cuando no vaya a utilizar la báscula durante un tiempo prolongado.
- Limpie la báscula con un paño humedecido. No utilice disolventes ni sumerja la unidad en agua.
- Evite los impactos o vibraciones fuertes en la báscula, como las caídas.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1** Pantalla LCD
- 2** La selección del perfil
- 3** Electrodo
- 4** Unit
- 5** Compartimento de las pilas

Pantalla LCD



	Perfil de usuario		Indicación del estado de la grasa
	Género	kg/st:lb	Unidad de peso
	Grasa-Corporal %	KCAL	TASA METABÓLICA BASA
	Hidratación corporal %	"/cm	Unidad de altura
	Musculatura corporal %	Age	Edad
	Hueso corporal %	%	Proporción porcentual
	Grasa visceral	BMI	Índice de masa corporal

PREPARACIÓN ANTES DEL USO

Introducir las pilas

- Abra la tapa de las pilas, que se encuentra en la parte posterior de la báscula. Introduzca las pilas. Asegúrese de respetar la polaridad de las pilas para su funcionamiento correcto (está indicada en el interior del compartimiento de las pilas). Si no tiene previsto utilizar la unidad durante un tiempo prolongado, se recomienda que la almacene sin las pilas.

Inicialización

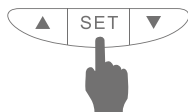
- La báscula se debe inicializar cuando se utilice por primera vez, cada vez que se desplace o tras sustitución de las pilas. Coloque la balanza en una superficie dura y plana. Apoye el pie, breve pero firmemente, en la mitad de la bandeja. Se visualizará « 0.0 » en pantalla. La balanza está lista para su uso.
- Si la báscula de su cuenta con varias unidades de medida, puede cambiar las unidades de medida (kg/ST/LB) simplemente pulsando el botón situado en la parte trasera de la balanza.

Si tiene alguna duda o necesita más información, puede dirigirse a nuestro centro de ayuda escaneando el código QR siguiente con su smartphone. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, también puede ponerse en contacto con nuestro Servicio de posventa escribiendo a support.es@terraillon.com



INSTRUCCIONES DE USO

Introduzca los datos personales (sexo / edad / estatura) antes de usarla. Puede introducir los datos de 10 usuarios distintos.

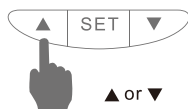


1. Pulse el botón SET para acceder al modo de configuración :

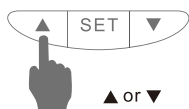
- El símbolo Pn que parpadea (siendo n un número entre 1 y 10) se refiere a la memoria de los datos.
- Pulse ▲ y ▼ para cambiar el número, sexo, estatura, edad y, a continuación, pulse SET para confirmar. La báscula volverá al modo de pesaje después de terminar la configuración.



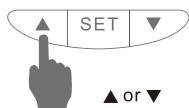
2. Introduzca el sexo: pulse ARRIBA, ABAJO (seleccione uno de los 2 perfiles propuestos: 1) mujer; 2) hombre), y a continuación pulse SET para confirmar.



3. Introduzca la estatura: pulse ARRIBA, ABAJO y, a continuación, pulse SET para confirmar.



4. Introduzca la edad: pulse ARRIBA, ABAJO y, a continuación, pulse SET para confirmar.

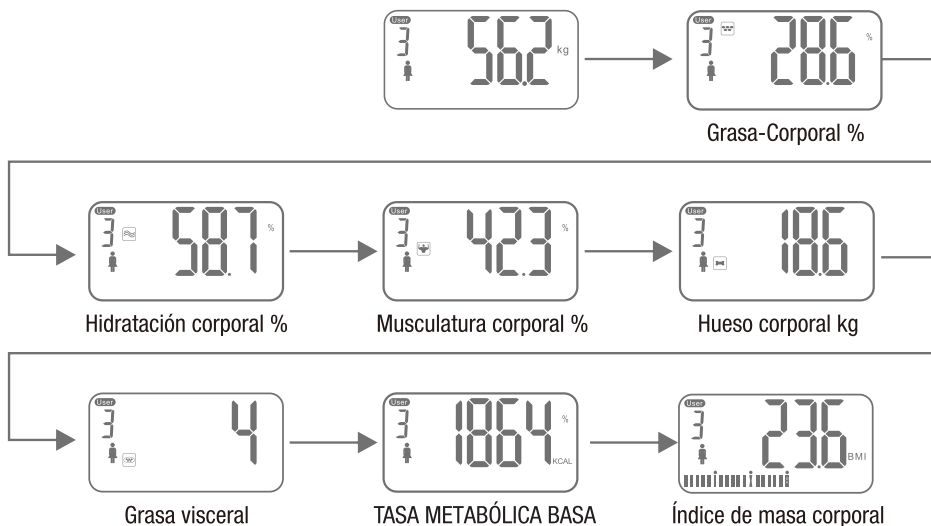


5. Después de configurar los datos, cuando la pantalla LCD muestre 0.0, puede pesarse subiendo directamente a la placa de la báscula. El peso se mostrará en unos segundos.



6. Una vez que el peso sea estable, el «0» que parpadea significa que la báscula está midiendo la grasa; se mueve de izquierda a derecha dos veces y a continuación muestra los datos.

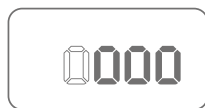
7. Después de la medición, si el usuario no escoge el número de usuario, la báscula identificará automáticamente a los usuarios según el peso. La pantalla LCD mostrará el peso, los pesos tres veces.



Identifica automáticamente la medición del usuario



1. Cuando el usuario se suba directamente en la báscula, esta se encenderá y bloqueará el peso.



2. Cuando el peso sea estable, se mostrará un «0» en movimiento, lo que significa que está teniendo lugar la medición. Si puede identificar al usuario con éxito, mostrará la medición. Si detecta muchos pesos similares, el número de perfil con el peso almacenado más cercano parpadea para ser aceptado o cambiado a otro perfil

Utiliza los botones superior e inferior para cambiar de perfil. Una vez que haya seleccionado al usuario, la báscula mostrará la medición y se apagará. Si no escoge al usuario, mostrará el n.º del usuario relativo durante varios segundos y se apagará.



3. Si se produce un error o no puede identificar al usuario, mostrará el peso actual y se apagará.



4. Si al bajar de la báscula aparece el símbolo “C” en la pantalla, esto indica que se ha producido un error. Por favor, vuelva a pesarse.

CAMBIO DE PILAS

El símbolo Lo aparece en la pantalla cuando las pilas tienen poca carga y es necesario cambiarlas.



Para cambiar las pilas, abra la tapa situada en la parte trasera de la báscula. Retire las pilas usadas e inserte unas nuevas. Solo los adultos deben retirar y reemplazar las pilas.

Utilice solo pilas recomendadas, que sean del mismo tipo o equivalentes.

No mezcle pilas nuevas y usadas o pilas de distintos tipos. Inserte las pilas con los polos orientados adecuadamente.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

1. Tecnología de análisis de la impedancia bioeléctrica (BIA) para la medición de la masa grasa y la masa hídrica
2. 10 memorias de usuario
3. Indicador de batería baja
4. Capacidad máxima: 180 kg / 396 lb / 28 st
5. Capacidad mínima: 5 kg
6. Graduación: 100 g
7. Graduación de la masa grasa y la masa hídrica: 0,1 %
8. Edad: de 10 a 99 años
9. Funciona con 2 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas)
10. Peso neto: 1,2 kg
11. Unidad de medición: kg / lb / st (selección / cambio de unidad de medición pulsando el botón en la parte trasera del producto)

INFORMACIONES IMPORTANTES DE CONOCER ANTES DE UTILIZAR SU IMPEDANCÍMETRO

1. ¿Qué es el Índice de Masa Corporal (IMC)?

- Adultos de 19 a 99* años:

Es la proporción entre el peso y la estatura de una persona. El índice se emplea para evaluar la corpulencia de una persona. Cálculo: $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{Estatura(m)}]^2$

* En los adultos mayores de 65 años, la clasificación del IMC puede resultar inexacta. No obstante, el uso de la báscula no presenta ningún riesgo para la salud.

> 30	De 25 a 29,9	De 18,5 a 24,9	< 18,5
Obeso	Sobrepeso	Normal	Delgado

2. ¿Qué es el monitor de masa corporal bioeléctrico?

La impedancia bioeléctrica es la resistencia que opone en cuerpo humano al paso de la corriente eléctrica. Todas las básculas con monitor de masa corporal se basan en el mismo principio de funcionamiento, que consiste en medir la impedancia bioeléctrica del cuerpo humano y combinarla con los parámetros morfométricos del individuo (altura, peso, sexo, edad, etc.) para deducir la cantidad de masa grasa probable basándose en datos clínicos.

3. ¿Porqué es importante controlar el porcentaje de grasa (%BF) en el cuerpo?

El peso total determina generalmente si una persona es obesa o no. El cambio de peso de por sí no indica si lo que ha variado es la masa adiposa (cantidad de grasa) o la masa muscular. Cuando se quiere controlar su peso, es preferible mantener su masa muscular e ir perdiendo grasa. Por eso controlar el porcentaje de grasa es una etapa importante para una buena gestión de su peso y una buena salud. El porcentaje de grasa ideal cambia según la edad y el sexo.

Podemos remitirnos a la siguiente tabla:

Norma para los hombres

Medida	Edad				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Baja	< 13 %	< 14 %	< 16 %	< 17 %	< 18 %
Optimal	14-20 %	15-21 %	17-23 %	18-24 %	19-25 %
Media	21-23 %	22-24 %	24-26 %	25-27 %	26-28 %
Alta	> 23 %	> 24 %	> 26 %	> 27 %	> 28 %

Norma para las mujeres

Medida	Edad				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Baja	< 19 %	< 20 %	< 21 %	< 22 %	< 23 %
Optimal	20-28 %	21-29 %	22-30 %	23-31 %	24-32 %
Media	29-31 %	30-32 %	31-33 %	32-33 %	33-35 %
Alta	> 31 %	> 32 %	> 33 %	> 34 %	> 35 %

4. Cómo se calcula el porcentaje de grasa en el cuerpo?

El porcentaje de grasa se mide con un método llamado Análisis de Impedancia Bioeléctrica (BIA). Desde los años 70, se puede utilizar el método BIA para medir el porcentaje de grasa, pero los consumidores tuvieron que esperar éstos últimos años para verse proponer, con éxito, esta tecnología bajo la forma de una báscula compacta. El principio de la tecnología BIA es el siguiente: se envía en el cuerpo una corriente eléctrica de poca intensidad. Esta corriente es muy baja y no presenta peligro alguno para el organismo. Según la masa adiposa del individuo, la corriente circulará con mas o menos resistencia. La resistencia que encuentra la corriente para circular por el cuerpo se llama "Impedancia eléctrica". De este modo, midiendo la impedancia eléctrica y tratando este dato con un algoritmo (fórmula patentada), se puede calcular el porcentaje de grasa contenida en el cuerpo.

Recuerde que le porcentaje de grasa calculado por la báscula solo es una aproximación fiable de su masa adiposa real. Existen métodos clínicos para calcular la masa adiposa que pueden serle prescritos por su médico.

5. ¿Porqué es importante controlar el porcentaje de agua (%TBW) en el cuerpo?

El agua es un elemento esencial del organismo, y su tasa es uno de los indicadores de nuestro estado de salud. El agua representa entre el 50 y el 70% del peso corporal. Se encuentra en mayores proporciones en los tejidos magros que en los tejidos adiposos. El agua es el elemento en el cual se desarrollan las reacciones bioquímicas que regulan las funciones del organismo. Los residuos celulares son transportados por el agua para ser evacuados en la orina y el sudor. El agua da forma a las células, ayuda a mantener la temperatura del cuerpo, proporciona la humedad necesaria para la piel y las mucosas, protege los órganos vitales, lubrica las articulaciones y es un componente de numerosos fluidos corporales.

La tasa de agua varía según el nivel de hidratación del organismo y su estado de salud. Medir el porcentaje de agua puede ser un instrumento útil para mantener un buen estado de salud. Al igual que la evaluación de la tasa de grasa, la función %TBW de la báscula se calcula por el método de BIA. La evaluación del porcentaje de agua puede variar según el nivel de hidratación, es decir según la cantidad de agua que ha bebido o perdido en sudor justo antes de la medida. Para mayor precisión, evite las fluctuaciones importantes de su nivel de hidratación justo antes de la medida. La evaluación del porcentaje de agua dada por la báscula también perderá en precisión en el caso de las personas con enfermedades que generan retención de agua en el cuerpo. El porcentaje ideal de agua de un individuo varía según la edad y el sexo.

Podemos remitirnos al gráfico y la tabla siguientes:

	% de Masa Adiposa	% óptimo de Agua en el Cuerpo
Hombres	4 a 14 %	70 a 63 %
	15 a 21 %	63 a 57 %
	22 a 24 %	57 a 55 %
	25 % y más	55 a 37 %
Mujeres	4 a 20 %	70 a 58 %
	21 a 29 %	58 a 52 %
	30 a 32 %	52 a 49 %
	33 % y más	49 a 37 %

Recuerde que le porcentaje de agua calculado por la báscula solo es una aproximación fiable de su porcentaje de agua real. Existen métodos clínicos para calcular el porcentaje de agua en el cuerpo que pueden serle prescritos por su médico.

6. ¿Cuándo debo utilizar las funciones de cálculo de la masa adiposa y del porcentaje de agua de la báscula?

Para una precisión óptima, se recomienda utilizar las funciones de cálculo de la masa adiposa y del porcentaje de agua cada día a la misma hora, por ejemplo por la mañana antes de desayunar. También permite evitar fluctuaciones del nivel de hidratación del cuerpo justo antes de la medida. Es preferible establecer sus propios valores de referencia de la masa adiposa y del porcentaje de agua y controlar sus variaciones, mas que simplemente comparar sus porcentajes con las medias de la población.

7. ¿Qué es el índice de grasa visceral?

La grasa visceral, también llamada grasa abdominal, es la que rodea los órganos abdominales, como el hígado, el páncreas y los riñones. En comparación con la grasa “normal” (grasa subcutánea), la grasa visceral se almacena a mayor profundidad bajo la piel. Un índice entre 1 y 9 indica un nivel saludable de grasa visceral. Por encima de 9, indica un nivel excesivo que puede causar problemas de salud.

Índice	1-9	9-15	>15
	Normal	Alta	Muy alta

8. ¿Para qué sirve la función “TASA METABÓLICA BASA”?

La TASA METABÓLICA BASA mostrada en la escala representa la energía necesaria para satisfacer las necesidades vitales del cuerpo en reposo. Se calcula en función de la edad, el sexo y la grasa corporal. En función de la actividad física, hay que aplicar un coeficiente para determinar las necesidades calóricas diarias.

A continuación se indican los coeficientes que se deben aplicar:

- Sedentaria (sin actividad o con muy poco ejercicio) : TMB x 1,2.
- Ligeramente activo (ejercicio entre 1 y 3 veces por semana): TMB x 1,375.
- Activo (actividad física regular (entre 3 y 5 veces por semana): TMB x 1,55.
- Muy activo (ejercicio diario o deporte sostenido): TMB x 1,725.
- Extremadamente activo (trabajo muy deportivo o muy físico): TMB x 1,9.

9. La masa muscular

¿Por qué es importante vigilar su masa muscular?

Uno de los principales problemas relacionados con el envejecimiento son el declive progresivo de la masa muscular. Al mismo tiempo que se tienen en cuenta sus parámetros personales (estatura, edad, sexo) así como su peso y su masa grasa, la balanza que da una estimación de su masa muscular. No existen recomendaciones precisas para la masa muscular. Sin embargo, estas indicaciones son importantes para ayudarle a controlar la composición de su cuerpo y sus cambios: a medida que usted aumenta su actividad física, su peso puede no cambiar pero se puede transformar grasa en músculo y modificar su silueta.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas. No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas. Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.




GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

NOTAS SOBRE SEGURANÇA

Antes de utilizar a unidade, leia cuidadosamente esta secção de modo a familiarizar-se com as suas características e operações.

- Encontra aqui uma lista dos sinais de advertência e ícones apresentados, de modo a que possa utilizar este produto correctamente e em segurança, e evitar danos no produto, riscos e lesões em si próprio e em terceiros.

 ADVERTÊNCIA DE PRECAUÇÃO	Indica a condição correcta de utilização do produto e para prevenir danos, riscos e lesões.
 IMPORTANTE PARA O UTILIZADOR	Indica elementos importantes que o utilizador deve conhecer antes de utilizar o produto.
 CUIDADOS E MANUTENÇÃO	Indica situações em que podem ocorrer danos em consequência de manuseamento incorrecto e manutenção insuficiente ou errada.

ADVERTÊNCIA DE PRECAUÇÃO

- Não deve ser utilizada por indivíduos portadores de pacemakers ou dispositivo eletrónico portátil, pois isto poderia provocar uma disfunção do aparelho. Caso tenha dúvidas, consulte o seu médico. Para as mulheres grávidas e as pessoas portadoras de implantes tais como próteses, dispositivos contraceptivos ou brocas, os resultados dados pela balança podem revelar-se incorrectos. Todavia, a utilização da balança não apresenta nenhum risco para a saúde.
- Não desmonte a balança dado que o manuseamento incorrecto pode causar lesões.

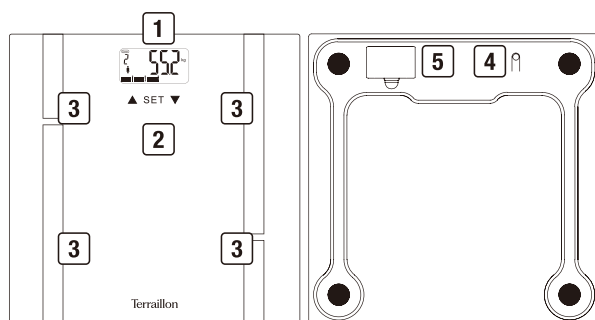
IMPORTANTE PARA O UTILIZADOR

- Certifique-se de que apenas o tipo de pilha indicada é utilizada (ver “Secção Colocação da Pilha”).
- As estimativas de massa gorda irão variar com a quantidade de água no organismo, podendo ser afectadas pela desidratação ou sobre-hidratação devido a factores tais como o consumo de álcool, menstruação, doença, exercício intenso, etc.
- Não utilizar em mulheres grávidas. O resultado será impreciso.
- Para realizar estimativas de massa gorda e massa hídrica, o indivíduo deve sempre encontrar-se descalço.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

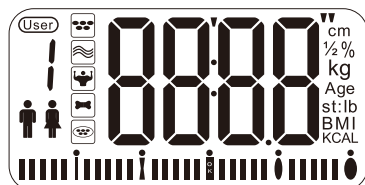
1. Não desmonte a balança a não ser para substituir as pilhas; esta não contém peças possíveis de reparar pelo utilizador. Poderão ocorrer danos na balança em resultado de manuseamento incorrecto.
2. Retire as pilhas caso não preveja utilizar a balança durante um período prolongado de tempo.
3. Limpe a balança após a utilização com um pano húmido. Não utilize solventes nem mergulhe a unidade dentro de água.
4. Evite a vibração excessiva ou impacto, por exemplo deixar cair a balança no chão.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- 1** Display LCD
- 2** Seleção de perfil
- 3** Eléctrodo
- 4** Unidade
- 5** Compartimento da pilha

Visor LCD



	Perfil do utilizador		Indicação do estado de gordura
	Género	kg/st:lb	Unidade de peso
	Gordura corporal %	KCAL	Taxa Metabólica Basal
	Hidratação corporal %	cm	Unidade de altura
	Músculo corporal %	Age	Age
	Osso do corpo %	%	Proporção percentual
	Gordura visceral	BMI	Índice de massa corporal

PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

Instalação das pilhas

- Abra o compartimento das pilhas na parte inferior da balança. Introduza as pilhas. Assegure-se de que a polaridade das pilhas é a correcta (a polaridade está indicada no interior da tampa do compartimento das pilhas). Caso não se preveja que o dispositivo venha a ser utilizado durante um período de tempo prolongado, aconselha-se a remoção das pilhas antes do respectivo armazenamento.

Inicialização

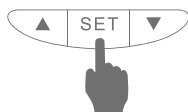
- A balança deve ser inicializada na primeira utilização, após qualquer deslocação e/ou substituição das pilhas. Coloque a balança numa superfície plana e dura. Com o pé, exerça uma pressão rápida e firme no meio da plataforma. O mostrador indica « 0.0 ». A sua balança está pronta a ser utilizada.
- Se a balança tem várias unidades de medida, é possível alterar as unidades de medida (kg/ST/LB), simplesmente pressionando o botão localizado na parte traseira do saldo.

Em caso de dúvida ou para obter outras informações, aceda ao nosso centro de ajuda lendo o código QR ao lado com o seu smartphone. Se não encontrar a resposta à sua questão, também pode contactar o nosso Serviço Pós-venda: support.pt@terraillon.com



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

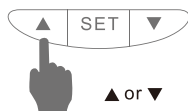
Defina os dados pessoais (sexo/idade/altura) antes de usar; permite definir dados para 10 utilizadores.



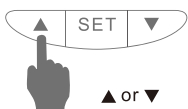
1. Prima "SET" para entrar no modo de configuração:
 - o Pn (n pode ser 1~10) a piscar indica a posição de memória dos dados.
 - Prima ▲ ou ▼ para mudar de número, sexo, altura, idade e, em seguida, prima "SET" para confirmar. A balança regressará ao modo de pesagem no final da configuração.



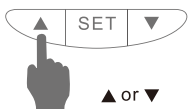
2. Definir o sexo: prima CIMA, BAIXO (selecione um dos 2 perfis propostos: 1-mulher; 2-homem)e, em seguida, prima SET para confirmar.



3. Definir a altura: Prima CIMA, BAIXO e, em seguida, prima SET para confirmar.



4. Definir a idade: Prima CIMA, BAIXO e, em seguida, prima SET para confirmar.

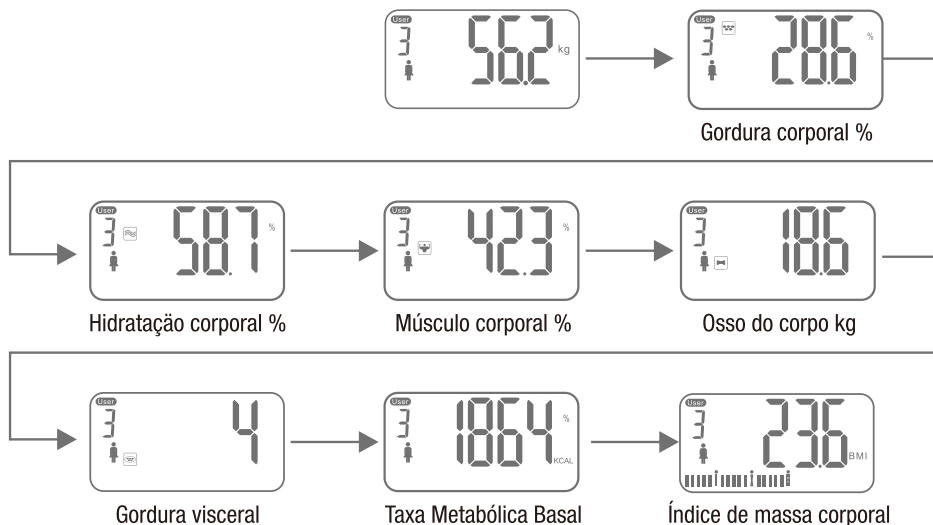


5. Depois de definir os dados, quando o LCD mostrar 0.0, pode subir diretamente para a plataforma da balança; o valor do peso será apresentado após alguns segundos.



6. Quando o peso estabilizar, um "0" intermitente indica que a balança está a medir a gordura; o símbolo "0" move-se da esquerda para a direita duas vezes e, em seguida, mostra os dados.

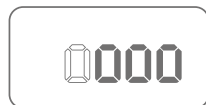
7. Depois da medição, se o utilizador não seleccionar o número de utilizador, a balança identificará automaticamente o utilizador de acordo com o peso. O LCD apresentará os dados de peso e massa três vezes.



Identificação automática da medição do utilizador



1. Quando o utilizador sobe diretamente para a balança, esta liga-se e bloqueia o peso.



2. Quando o peso estabiliza, o símbolo "0" em movimento indica que está a medir. Se a balança conseguir identificar o utilizador com êxito, mostrará a medição. Se detetar vários pesos semelhantes, o número do perfil com o peso armazenado mais próximo pisca para ser aceite ou alterado para outro perfil.

Utilizar os botões superior e inferior para alternar entre perfis. Depois de escolher o utilizador, a balança apresentará a medição e desligar-se-á. Se não escolher o utilizador, a balança mostra o número do utilizador durante alguns segundos e depois desliga-se.



3. Se ocorrer um erro ou se não for possível identificar o utilizador, a balança apresenta o peso e desliga-se.



4. Se o símbolo "C" for mostrado no visor quando se sai da escala, indica que ocorreu um erro. Por favor, volte a pesar novamente.

TROCAR AS PILHAS

Quando as pilhas estão gastas e precisam de ser mudadas, o ecrã mostra a indicação “Lo”.



Para trocar as pilhas, abra o compartimento das pilhas na parte inferior da balança. Retire as pilhas gastas e coloque novas. As pilhas devem ser retiradas e substituídas apenas por adultos.

Utilize exclusivamente pilhas recomendadas, do mesmo tipo ou equivalentes.

Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes. As pilhas têm de ser colocadas respeitando a polaridade correta.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

1. Tecnologia de Análise de Impedância Eléctrica (AIE) para determinação de massa gorda e massa hídrica
2. 10 memórias de utilizador
3. Indicador de pilhas fracas
4. Capacidade máxima: 180 kg / 396 lb / 28 st
5. Capacidade mínima: 5 kg
6. Graduação: 100 g
7. Graduação de massa gorda e massa hídrica: 0,1 %
8. Intervalos de idade entre 10 e 99 anos
9. Alimentação com 2x pilhas AAA de 1,5V (não incluídas)
10. Peso líquido: 1,2 kg
11. Unidade de medida: kg/lb/st (selecione/mude a unidade de medida premindo o botão na parte de trás do produto)

INFORMAÇÕES IMPORTANTES A CONSIDERAR ANTES DE UTILIZAR A BALANÇA IMPEDANCÍMETRO

1. O que é o Índice de Massa Corporal (IMC)?

- Para os adultos dos 19 aos 99* anos :

É o rácio entre o peso e a altura da pessoa. Este índice é utilizado para avaliar a corpulência da pessoa.

Cálculo : $IMC = \text{peso (kg)} / [\text{Altura(m)}]^2$

* Para os adultos com mais de 65 anos, a classificação do IMC pode revelar-se inexacta. Todavia a utilização da balança não representa nenhum risco para a saúde.

> 30	Entre 25 e 29,9	Entre 18,5 e 24,9	< 18,5
Obeso	Peso em excesso	Normal	Magro

2. O que é a impedância bioeléctrica?

A impedância bioeléctrica é a resistência que o corpo humano impõe à passagem de uma corrente eléctrica. Todas as balanças com impedancímetro funcionam fundamentalmente de acordo com um mesmo princípio que consiste em medir a impedância bioeléctrica do corpo humano e em combinar o resultado dessa medição com parâmetros morfométricos (altura, peso, sexo, idade, etc...) para deduzir a sua quantidade de massa gorda estimada baseada nas medições clínicas.

3. Por que é importante vigiar a taxa de massa gorda?

O peso é um indicador útil, mas não o suficiente para vigiar a sua forma física. A evolução da mudança de peso, por si só, não indica se foi o peso da massa gorda ou da massa muscular que mudou. Para a gestão do peso, é preferível manter a massa muscular e perder a massa gorda. Portanto, vigiar a taxa de massa gorda no corpo é um passo importante para uma gestão bem sucedida do peso e para uma boa saúde física.

A taxa de massa gorda ideal de uma pessoa varia consoante a idade e o género.

O quadro abaixo pode servir de orientação:

Norma para os homens

Classificação	Idade				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Baixa	< 13 %	< 14 %	< 16 %	< 17 %	< 18 %
Ideal	14-20 %	15-21 %	17-23 %	18-24 %	19-25 %
Média	21-23 %	22-24 %	24-26 %	25-27 %	26-28 %
Elevada	> 23 %	> 24 %	> 26 %	> 27 %	> 28 %

Norma para as mulheres

Classificação	Idade				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Baixa	< 19 %	< 20 %	< 21 %	< 22 %	< 23 %
Ideal	20-28 %	21-29 %	22-30 %	23-31 %	24-32 %
Média	29-31 %	30-32 %	31-33 %	32-33 %	33-35 %
Elevada	> 31 %	> 32 %	> 33 %	> 34 %	> 35 %

4. Como é calculada a taxa de massa gorda?

A taxa de massa gorda é calculada através de um método chamado de análise de impedância bioeléctrica (BIA). É emitida uma corrente eléctrica (**sem perigo**) de um pé para o outro. Quando a corrente encontra células gordas, abranda. Esta resistência chama-se impedância. Por conseguinte, ao medir a impedância eléctrica e ao aplicar um algoritmo aos dados, é possível calcular uma estimativa da taxa de massa gorda.

Note-se que a taxa de massa gorda calculada com a balança representa apenas uma estimativa aproximada da sua massa gorda real. Há métodos clínicos para o cálculo da massa gorda que podem ser prescritos pelo seu médico.

5. Por que é importante vigiar a taxa de massa hídrica total no corpo?

A água é um composto essencial do corpo e o seu nível é um dos indicadores de saúde. A água representa cerca de 50 a 70% do peso corporal. Tem uma presença proporcionalmente superior nos tecidos magros em relação à sua presença nos tecidos adiposos. A água é uma substância necessária às reacções bioquímicas que regulam as funções do corpo. A água dá forma às células, permite manter a temperatura do corpo, assegura a hidratação da pele e das mucosas, protege os órgãos vitais, lubrifica as articulações e faz parte de vários fluidos corporais. A quantidade de água no corpo varia consoante o nível de hidratação do corpo e o estado de saúde. Vigiar o nível de massa hídrica pode constituir uma ferramenta útil para a manutenção da saúde. Tal como no cálculo da massa gorda, a função para medir a taxa de massa hídrica total deste impedancímetro baseia-se no método BIA.

A taxa de massa hídrica total pode variar consoante o seu nível de hidratação, nomeadamente a quantidade de água que bebeu ou a quantidade de suor que eliminou mesmo antes da medição. Para uma melhor precisão, evite qualquer variação do nível de hidratação antes da medição. A precisão da balança no cálculo da taxa de massa hídrica total diminuirá também nas pessoas com patologias e que tenham tendência para acumular água no corpo.

A taxa de massa hídrica total ideal de uma pessoa varia consoante a idade e o género.

O quadro de correspondência abaixo pode servir de orientação:

	Taxa de massa gorda	Taxa de massa hídrica total ideal
Homens	4 a 14 %	70 a 63 %
	15 a 21 %	63 a 57 %
	22 a 24 %	57 a 55 %
	≥ 25 %	55 a 37 %
Mulheres	4 a 20 %	70 a 58 %
	21 a 29 %	58 a 52 %
	30 a 32 %	52 a 49 %
	≥ 33 %	49 a 37 %

Note-se que a taxa de massa hídrica total calculada com a balança representa apenas uma estimativa aproximada da sua massa hídrica total. Há métodos clínicos para o cálculo da massa gorda que podem ser prescritos pelo seu médico.

6. Quando devo utilizar as funções de massa gorda e hídrica?

Para obter o máximo de precisão e repetibilidade, recomenda-se que as funções de massa gorda e hídrica sejam utilizadas na mesma altura do dia (por exemplo: de manhã, antes do pequeno-almoço) e que sejam evitadas variações do nível de hidratação do corpo antes da medição. Recomendamos que estabeleça o seu próprio valor de referência para a taxa de massa gorda e hídrica e que acompanhe as suas alterações, em vez de comparar apenas os seus valores com o valor normal da população.

7. O que é o Índice de Gordura Visceral?

A gordura visceral, às vezes também chamada de gordura abdominal, é a gordura que envolve seus órgãos abdominais, como o fígado, o pâncreas e os rins. Em comparação à gordura “normal” (gordura subcutânea), a gordura visceral é armazenada mais profundamente sob a pele. Um índice entre 1 e 9 indica um nível saudável de gordura visceral. Acima de 9, indica um nível em excesso que pode causar problemas de saúde.

Índice	1-9	9-15	>15
	Normal	Alto	Muito alto

8. Qual é a finalidade da função “Taxa Metabólica Basal”?

A Taxa Metabólica Basal mostrada na escala representa a energia necessária para satisfazer as necessidades vitais do corpo em repouso. É calculado com base na idade, sexo e gordura corporal. Dependendo da atividade física, um coeficiente deve ser aplicado para determinar as necessidades diárias de calorias.

Abaixo estão os coeficientes a serem aplicados:

- Sedentária (sem atividade ou muito pouco exercício) : TMB x 1,2.
- Ligeiramente ativo (exercício entre 1 e 3 vezes por semana): TMB x 1,375.
- Ativo (atividade física regular (entre 3 e 5 vezes por semana): TMB x 1,55.
- Muito ativo (exercício diário ou esporte sustentado): TMB x 1,725.
- Extremamente ativo (trabalho muito esportivo ou muito físico): TMB x 1,9.

9. La massa muscular

Por que é importante para monitorar a sua massa muscular ?

Um dos principais problemas associados com o envelhecimento é o declínio gradual da massa muscular. Mesmo tendo em conta os seus parâmetros pessoais (tamanho, idade, sexo), bem como o seu peso e gordura corporal, a escala dá-lhe uma estimativa da sua massa muscular.

Não há recomendações específicas para a massa muscular. No entanto, esses detalhes são importantes para ajudar a controlar a sua composição corporal e suas mudanças : como você aumentar sua atividade física, seu peso não pode mudar, mas você pode transformar gordura em músculo e mudar a sua figura.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Sejam recolhidas e recicladas. Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas. No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

Terraillon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine - France
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong

Terraillon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terraillon UK Limited

support.uk@terraillon.com

Terraillon®

www.terraillon.com